



CHENIER

1897 - 1958

L'AVENIR DU NORD

HEBDOMADAIRE DEVOUE AUX INTERETS DE SAINT-JEROME ET DU DISTRICT

Fondateurs: Wilfrid Gascon et Jules-Edouard Prévost

1897 - 1958



LABELLE

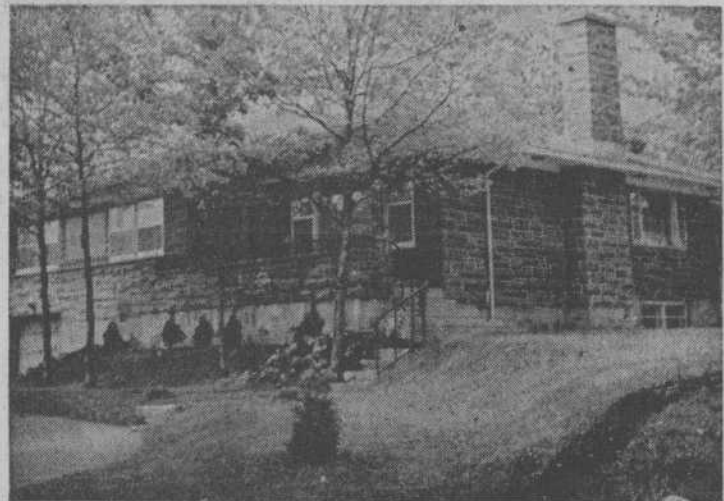
"Le mot de l'avenir est dans le peuple même; nous verrons prospérer les fils du Saint-Laurent" (Benjamin Sulte)

LEO CADIEUX, directeur

Prix: 10 sous

Vol. 61 — No 31 — Saint-Jérôme, 7 août 1958

NOS BELLES RESIDENCES



Résidence privée de M. Alfred Langlois, commerçant de St-Jérôme. Cette maison est située au No 621 de la rue Deschênes.



DE LA BOISSON PARTOUT, LE DIMANCHE

Le procureur général a parfaitement démontré que la Loi des liqueurs peut être intégralement respectée quand il le désire.

Depuis quelques années, le Jour de Noël, le Jour de l'An, le jour des Rois, les tenanciers de débits alcooliques se sont soumis aux ordres formels qu'ils avaient reçus.

Il y a quelques temps, les vigoureuses dénonciations des autorités ecclésiastiques ont provoqué de la part des autorités provinciales des déclarations de principe et il a semblé, pour un certain temps, que la Loi des liqueurs serait désormais respectée.

Ce n'était qu'un subterfuge puisque les sandwiches-caoutchouc traînent sur toutes les tables des établissements licenciés et que partout, dans les hôtels, les liqueurs fortes coulent à flots, même le dimanche.

C'est une preuve de plus que le dictateur de la province Maurice Duplessis, se rit et se moque des autorités religieuses et de l'opinion publique.

ENQUETE ROYALE

A chaque jour, des groupes publics réclament une enquête royale sur les transactions ténébreuses du gaz naturel.

Il est de plus en plus certain que Maurice Duplessis jettera toutes ces requêtes au panier. Quoiqu'il en soit, les nombreux procès qu'il a promis permettront (Suite à la page 5)

Décès d'un ancien Jérômien

A Sherbrooke le 23 juillet M. J.-Gabriel Labelle, publiciste du poste de radio CHLT et CHLT-TV décédait subitement à l'âge de 58 ans.

Il était le cousin de M. Alphonse Labelle, gérant-général de La Tribune Limitée.

Au service de La Tribune depuis huit ans, M. Labelle avait été agent d'assurances à St-Jérôme, puis au service de la ferronnerie Landry et Duquette Limitée de Sherbrooke. Natif de L'Annonciation, il vécut une trentaine d'années à St-Jérôme.

Il faisait partie de la Ligue du Sacré-Coeur et de la Société St-Jean-Baptiste.

Outre son épouse, née Eva Pelletier, il laisse dans le deuil ses enfants: Mme Robert Garand (Marcelle), MM. Yvon Labelle, de Sherbrooke, Jean-Jacques Labelle, de St-Jérôme, Claude et André Labelle, de Sherbrooke; son gendre M. Robert Garand; ses bruns: Mmes Yvon Labelle (Jeannine Robillard), Jean-Jacques Labelle (Marielle Gaudet); sa mère, Mme Aldéric Labelle, de St-Jérôme; sa sœur, Mlle Gilberte Labelle, i.l. de l'hôpital du Sacré-Coeur de Carletonville; son frère, M. Achille Labelle, d'Ottawa; sa belle-sœur Mme Achille Labelle (Léonide Labelle); ses beaux-frères et belles-sœurs: MM. et Mmes Donat Brind'Amour, de Joliette, Jean-Baptiste Théoret, de Lachine, Arthur Whelan, de Trois-Rivières, Fred Spencer, de Montréal-Nord, Calixte Pelletier, Bernard Desjardins, de St-Jérôme, Mlle Louise et Laurette Pelletier, de St-Jérôme; son beau-père M. Joseph Calixte Pelletier et ses petits-enfants Richard, Serge et Mario Labelle, de St-Jérôme, Jean-Yves Labelle, de Sherbrooke, Francine Garand, de Sherbrooke.

Le service et l'inhumation eurent lieu à Sherbrooke le 28 juillet où un grand nombre de parents et amis lui rendirent un dernier hommage.

MÉDAILLES DU MÉRITE DIOCÉSAIN

Son Exc. Mgr E. Frenette, évêque de Saint-Jérôme, remettra les décorations suivantes:

Le 20 août, à l'occasion du Festival de la Fédération des Oeuvres de Terrains de Jeux (O.T.J.) Mérite Diocésain à Sœur Yvette Rodrigue des Srs du Bon-Conseil, Drummondville, fondatrice des terrains de Jeux à St-Jérôme, à M. Réal Germain et à Mlle Pauline Roch, de St-Eustache, moniteurs en chefs de la Fédération diocésaine de l'O.T.J.; Médailles d'argent à M. Octavien Tessier, à M. Josaphat Dagenais, à M. Roger Poirier et à Sœur Madeleine Grand-Maison, des Srs du Bon-Conseil.

Le 24 août, à l'occasion de la bénédiction de la Maison Provinciale et du Scholasticat-Ecole Normale des Frères du Sacré-Coeur, à Rosemère: médailles d'Or du Mérite diocésain au Révérend Frère Gérard, provincial des Frères du Sacré-Coeur.

Le 31 août, à l'occasion du Centenaire de la paroisse de Saint-

Canut: médaille d'argent à M. et Mme Arthur Robert, parents de trois Frères des Ecoles Chrétiennes et à deux des plus anciennes et des plus dévouées paroissiennes, Mme Arthur Villeneuve et Mlle Louise Mackenzie.

Le 7 septembre, à l'occasion de la bénédiction de l'agrandissement à la Maison Domrémy-Saint-Jérôme: médaille d'Or à M. J.-Léon Legault, président de la Maison et ancien président diocésain des Cercles Lacordaires.

Le 28 septembre, à St-Antoine-des-Laurentides: médaille d'Argent à MM. Georges-Henri Bertrand, Gérard Sanstacq et André Ouimet, pour leur dévouement à la paroisse et à l'organisation de la Grande Mission.

Le 12 octobre, à l'occasion du Congrès diocésain des Cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne d'Arc à Lachute: Médailles d'Or à M. Romuald Paiement, Saint-Hermas,

président diocésain, et à M. Benoît Richer, Sainte-Thérèse, secrétaire diocésain; Médailles d'Argent à MM. Gérald Charles, Ste-Thérèse, Joseph Poirier, Lachute et Rosaire Paquin, Sainte-Paule.

Le 26 octobre, à l'occasion du Congrès diocésain des Ligues du Sacré-Coeur, à Saint-Sauveur: Médailles d'Or à M. Henri Fortin, St-Sauveur, président diocésain, à M. Liguori Chevrier, Lachute, et Antonio Daunais, vice-présidents diocésains; Médailles d'Argent à M. Georges Cantin, Ste-Thérèse, et Henri Sarrazin, St-Jérôme, secrétaire diocésain.

Le 26 octobre, à l'occasion de la réception de nouveaux membres de l'Adoration Nocturne à la Cathédrale: Médailles d'Or à M. Léopold Lachance, président-fondateur, à M. Camille Desrosiers, membres du Comité National de l'Adoration Nocturne; Médailles d'Argent à MM. Noël Boucher, Contran Latour et Gérald Tétrault.

BRILLANT SUCCES DU CONGRES DES HEBDOS A MANCHESTER

250 délégués. — Présence de S. Exc. Mgr Brady, évêque de Manchester. — Hommage au maire, M. Josaphat-T. Benoit. — M. Lucien Fontaine élu président.



Lucien Fontaine, B.A., B.Sc., M.A., directeur général de l'Echo Abitibi Ltée, de Val d'Or, et de plusieurs autres entreprises, a été élu président de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada au cours du congrès annuel qui a été tenu en fin de semaine à Manchester, N.H.

En tenant, sur l'invitation pressante de la puissante association mutuelle la Canado-Américaine, son 26e congrès annuel dans la ville de Manchester, au New Hampshire, l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada, a rendu hommage, non seulement à ce groupement qui compte tant de clients québécois, mais aussi à l'Alliance des journaux franco-américains à qui elle a apporté son admiration et qu'elle associera désormais à ses oeuvres et à ses initiatives.

250 délégués, dont 200 du Québec et d'une soixantaine de ses villes, ont envahi vendredi le 24 juillet cette progressive ville de la Nouvelle-Angleterre dont la population est à majorité d'expression française, et pendant trois jours, dans un climat de cordiale con-

fraternité, ont affirmé leur foi dans la culture française sur le sol d'Amérique. M. Josaphat-T. Benoit, maire de Manchester depuis 14 ans et directeur d'un hebdomadaire de langue française "L'Action", a souhaité la bienvenue aux délégués; il devait lors du congrès recevoir des mains du président M. Lucien Fontaine, de Shawinigan Falls, un diplôme de membre honoraire en retour des services rendus à ses compatriotes comme journaliste et comme homme public.

Tant à la séance d'ouverture qu'au congrès de clôture, le congrès réunissant de nombreuses personnalités dont Son Exc. Mgr Matthew Brady, évêque de Manchester; l'hon. juge Emile Lemelin, président de l'Association Canado-Américaine; M. Adolphe Robert, président émérite; M. Gérald Robert, secrétaire; plusieurs officiers de la Canado; l'hon. Daniel Johnson, conseiller juridique de l'Association, ministre des ressources hydrauliques dans le gouvernement de la province de Québec; M. Wilfrid J. Mathieu, président de l'Alliance des journaux franco-américains; M. l'abbé Adrien Verrette; M. l'abbé Doria DesRuisseaux, curé de la paroisse Sainte-Thérèse, etc.

Séance d'ouverture vendredi le 25 juillet; le soir, grande réunion pour un hommage aux disparus, la remise des trophées des concours, les rapports des comités, la nomination de deux administrateurs honoraires à vie: M. Aimé Gagné, "Le Lingot", d'Arvida, et Mme Camille Duguay-Brochu, "La (Suite à la page 5)

Encouragement de M. Lucien Foisy agent Molson, à la Fanfare de St-Jérôme



La Fanfare de St-Jérôme bénéficie depuis plusieurs années déjà du soutien de la Brasserie MOLSON. Nous voyons M. Paul Falardeau, représentant régional, remettant au président de la Fanfare, M. Paul Prud'homme l'octroi annuel en présence de M. Lucien Foisy agent MOLSON pour St-Jérôme et la région.

Festival à Ste-Paule

Dimanche prochain, le 10 août, aura lieu, sous la présidence de Monsieur le curé Albert Lemay, le pique-nique annuel de la Ligue du Sacré-Coeur de Ste-Paule. MM. Gaston Poirier, maire de Village Lafontaine et Alfred Cherrier, maire de la Cité de St-Jérôme, ont bien voulu accepter de rehausser de leur présence notre festival. Le départ se fera sur la rue Larivière de 11 h. à midi. Il y aura des automobiles pour transporter les gens gratuitement au terrain de M. Philippe Gauthier lieu du pique-nique.

M. Oildor Riopel, l'organisateur en chef, travaille depuis un mois pour la réussite de ce pique-nique. Connaissant bien Oildor, nous pouvons être sûr d'un grand succès. Le tirage organisé pour cette occasion se fera dans l'après-midi.

Donc rendez-vous tous à ce pique-nique pour passer une agréable journée le 10 août. Au cas de pluie, le pique-nique sera remis au 17 août.



Le 14 juillet, le club Rotary de St-Jérôme lançait une grande campagne de "Peanuts" pour venir en aide aux étudiants qui fréquentent l'Ecole secondaire de St-Jérôme dirigée par les RR. FF. des Ecoles Chrétiennes sous la juridiction de la Commission scolaire de St-Jérôme. A cette occasion, les finissants de l'Ecole étaient les invités des Rotariens à leur dîner hebdomadaire. Les voici debout avec, au centre, le président de l'Ecole, Bertrand Blondin. Assis, on reconnaît: MM. François Marchand, Jean Léonard, Bernard Vincent, président sortant de charges, Paul Prévost, nouveau président, Dr Alfred Cherrier, m.v., Maurice Dupras et Marcel Perreault.

Où va l'argent qui vient de NOS POCHES

1. Nous sommes les contribuables les plus taxés de la Confédération.
2. L'Union Nationale a perçu \$3 milliards de taxes et d'impôts depuis qu'elle exerce le pouvoir.
3. L'Union Nationale prélève 18 taxes quand le Manitoba n'en perçoit que 7 et l'Ontario 11.
4. Nous payons le paquet de cigarettes 4 cents de plus qu'en Ontario.
5. Nous payons le gallon de gazoline 2 cents de plus qu'en Ontario.
6. Le permis de conduire coûte \$2.00 dans le Québec, \$1.00 en Ontario.
7. M. Duplessis, célibataire, perçoit une taxe de 5 p. c. sur les remèdes de vos enfants.
8. Nous payons une taxe de 5 p. c. sur les repas de 60 cents.
9. L'Ontario n'a ni taxe de vente ni impôt provincial sur le revenu.

Une enquête des COMPTES PUBLICS nous le dira!

POUR LA SOEUR DU "CHEUF" \$274,044.60 DE CONTRATS!

Hélas! on peut être célibataire mais avoir quand même de la famille... Qui ne connaît aux Trois-Rivières la Charbonnerie Saint-Laurent Limitée? Bien peu de gens. Mais qui savait que cette entreprise était dirigée (et qu'elle le reste) par Mme Edouard Bureau, sœur de M. Duplessis, et par le fils de cette dame, M. Jacques Bureau, lui-même neveu du premier ministre? Si on le savait, on n'en parlait peu. Mais voilà que, subitement, tout le monde se montre du doigt et la charbonnerie, et la sœur, et le neveu et le "cheuf"! Tout simplement parce que la Charbonnerie de la sœur et du neveu a reçu du

gouvernement du "cheuf" la bagatelle de quelques contrats se chiffrant à \$274,044.60.

Au paradis de l'Union Nationale, on ne saurait laisser mourir de faim la famille du "cheuf". Et donc à la pelle puisque nous sommes dans une charbonnerie!

De 1945 à 1957 (voir les Comptes publics), les contrats sont passés de \$2,500 à plus de \$33,000 par année. Le coût de la vie est tellement élevé! Parions que la sœur et le neveu ont aussi, rangées quelque part, des "unités" de la sacro-sainte Corporation de gaz naturel...

DUPLESSIS AFFOLE NE VEUT PLUS RECEVOIR LA PRESSE

Vendredi midi, le 25 juillet, une courte dépêche de la Presse Canadienne annonçait que, pour la quatrième semaine consécutive, il n'y aurait pas de conférence de presse. Une fois de plus, Maurice Duplessis refusait de recevoir les journalistes. Mais, le même jour, l'Hydro-Québec distribuait aux journaux un long communiqué dans lequel on tentait d'expliquer et de justifier la vente du service du gaz à des intérêts américains.

L'Union Nationale est affolée. Le "cheuf" est sur la dé-

fensive et, trop froussard pour rencontrer les journalistes, ordonner une enquête royale sur le scandale du gaz ou tenir des élections, il a subitement coupé court à ses vantardises habituelles pour s'enfermer dans une rigoureuse politique du silence.

"La machine infernale" de l'U.N. donne des signes de fatigue, de vieillissement. Mais pour tuer la bête, il faut tuer la bête. Tous contre Duplessis! Et dans six mois, de lui-même, il se rendra au cabanon.

Considérations sur la vie canadienne

Une peur malade des idées nouvelles

par EUGENE L'HEUREUX

M. Louis-Joseph Pigeon, nouveau député conservateur de Joliette à la Chambre des Communes, a commis une gaffe que je suis tenté de dire heureuse, parce qu'elle a provoqué contre son naïf auteur un tollé susceptible de faire réfléchir tous ceux qui seraient tentés d'afficher la même autocratie et le même exclusivisme dans l'ordre de la pensée.

M. Pigeon a d'abord énoncé des principes, que j'accepte spontanément, pour le contrôle moral et esthétique des programmes à la télévision et à la radio.

Ces principes, je les accepte, tout en tenant compte des difficultés inhérentes à ce domaine, où il faut satisfaire en même temps tout un monde composé d'esprits rigoristes, probabilistes et laxistes, bien difficiles à mettre d'accord.

Au point de vue moral, esthétique et littéraire, il y a certes des progrès à réaliser dans plusieurs programmes de la radio et de la télévision. On connaît mes idées sur ce point.

* * *

Mais là où je refuse carrément de suivre M. le Député, c'est lorsqu'il réclame de Radio-Canada l'expulsion de commentateurs qui pensent autrement que lui.

Le discours de M. Pigeon nous procure un échantillon complet de la mesquinerie intellectuelle enseignée puis pratiquée par un certain hebdomadaire montréalais à la solde du dictateur québécois et qui s'est donné pour mission de troubler les consciences, en brouillant les questions, à la suite de son maître.

Cet organe de la mesquinerie nationale s'est enfin trouvé un porte-parole à la Chambre des Communes, depuis que la caisse électorale scandaleusement riche de M. Duplessis, selon une étrange con-

(Suite à la page 5)



L'AVENIR DU NORD

JOURNAL HEBDOMADAIRE FONDE EN 1897
PUBLIE A SAINT-JEROME, Cte Terrebonne
295, St-Georges - C.P. 160 - Tél. 4350

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa

ADMINISTRATION ET REDACTION :

Directeur : Léo Cadieux

Rédacteur-Gérant : J. Geo. Dunnigan — Publiciste : Georgette Dunnigan

L'AVENIR DU NORD est publié par L'Avenir du Nord Ltée, et imprimé aux ateliers de l'Imprimerie St-Jérôme Inc., 303, Ave Parent, St-Jérôme, Qué.

Madeleine Caron parle de :

Parfaire sa beauté

ON SE MAQUILLE pour améliorer son visage et l'impression qu'il fait sur l'entourage; et comme la toilette, il faut que le maquillage soit à la mode.

Cet automne la mode exige un teint très féminin et délicatement rosé. Tant pis pour le hâle; une poudreuse fera oublier ce qui en reste encore. Cette idée du maquillage rosé est un artifice destiné à faire oublier les trop nombreux jaunes qu'on trouve durant la mauvaise saison: le teint jaunâtre, les cheveux pâlis, ou brunissent, etc. Par réaction, un teint rosé s'impose. La peau sera bien plus nette si on emploie l'un après l'autre la crème nettoyante et le savon. Pour bien les faire pénétrer et leur permettre de nettoyer à fond, on se servira d'une éponge naturelle. Elles avaient été mises au rancart, mais un grand maquilleur de Hollywood assure que rien ne vaut l'éponge naturelle pour les soins de beauté.

Donc, pour bien nettoyer, il faut frotter avec une éponge mouillée la crème que l'on a appliquée sur le visage. Une fois la crème enlevée avec le papier démaquillant, on savonne et cette fois encore on frotte avec l'éponge.

Bien des femmes aimeraient employer cette sorte de maquillage qu'on étend avec un tampon humide et ne le font pas parce qu'elles craignent que cela donne un effet de masque; elles seront heureuses d'apprendre qu'en passant une éponge très mouillée sur la crème de fond de teint, on obtient un enduit fort léger qu'on rendra encore plus naturel en le retouchant avec la même éponge, tordue et presque sèche cette fois.

Avec l'éponge humide, on étendra aussi le rouge sur les joues, ce qui le rend alors beaucoup plus naturel. Il donne un air de santé et de jeunesse, sans que l'on puisse voir l'artifice.

Pour se poudrer, on passe une houppette ou un gros tampon d'ouate recouvert de poudre, partout sur le visage et le cou; il ne faut pas oublier de descendre jusqu'à la ligne de la robe. Après un moment, on passe une ouate fraîche pour enlever le surplus de poudre. Pour avoir un air de jeunesse, mais sans trace de gras, il faut seulement passer un mouchoir de papier mouillé ou une éponge humide sur le visage, et le tour est joué! Le maquillage tiendra d'ailleurs plus longtemps.

Voulez-vous souligner vos paupières d'un trait qui rendra vos yeux plus grands? C'est la grande vogue. Commencez pas rouler entre vos doigts la mine du crayon; cela la réchauffera et l'amollira juste assez pour que le trait soit propre et bien dessiné. C'est plus facile si on tient la paupière en la tirant un peu avec le doigt vers le coin opposé à celui où commence le trait.

Ne vous donnez pas un air de mauvaise humeur simplement en appliquant mal votre rouge à lèvres; cela arrive plus souvent que vous ne croyez, parce que le rouge mis pour accentuer la lèvre supérieure est trop large vers les commissures. La partie la plus haute ne doit jamais dépasser la ligne des ailes du nez. Il faut aussi éviter les lèvres dessinées d'un trait droit. Pour éviter la bouche tombante, on tire un trait droit à chaque extrémité de la lèvre inférieure, puis on remplit le reste de la lèvre.

Mais toute votre habileté à vous servir des fards, poudres et crayons de toutes les couleurs sera perdue si vous vous maquillez avec un mauvais éclairage. Il faut un nombre égal de lumières à droite et à gauche; ne mélangez ni l'électricité ni le nombre d'ampoules si vous voulez être belle.

Tous droits réservés

Une potence se dressait au Champ de Mars, jadis

Il est très peu d'automobilistes, aujourd'hui, qui, stationnant leur voiture au Champ de Mars, à Montréal, savent qu'ils occupent, à ce moment-là, un endroit qui fut non seulement le théâtre de déploiement militaires, de grandes assemblées publiques, mais aussi une place célèbre d'exécution capitales et même... une vaste patinoire en plein air!

C'est un fait pour le moins intéressant de notre petite histoire que vient de révéler M. Léon Trépanier, à son émission "On veut savoir", entendue sur les ondes du poste CKAC, chaque jour, du lundi au samedi, à 6 h. 45 p.m. Au cours de ce programme, le distingué journaliste répond aux questions de tous genres que lui font parvenir des auditeurs. Il est assisté, dans sa fonction, du populaire annonceur Claude Lapointe qui, toujours à point lui donne la réplique. A chaque émission, la personne qui a envoyé la meilleure question reçoit en prix deux magnifiques volumes de tirage récent.

Lors du programme du 26 juillet dernier, c'est Mme Jean-Paul Gervais, de Saint-Isidore, comté de Laprairie (Québec), qui a été déclarée gagnante. Elle avait posé la question: "Voudriez-vous me donner l'origine du Champ de Mars, à Montréal, et me dire pourquoi on l'a nommé ainsi?"

"Il importe de vous dire d'abord, madame, a répondu M. Trépanier, que, Mars étant le dieu de la guerre, on donne le nom de

Champ de Mars, dans une ville, là où les citoyens s'exercent au métier des armes. Ce terme de Champ de Mars, on le trouve au tout début de l'Empire romain et, à Paris, on le trouve appliqué au même but, dès le 15^e siècle".

"L'origine du Champ de Mars de Montréal remonte à 1812, quelque temps avant la démolition des anciennes fortifications. Avant cette époque, l'emplacement qu'il occupe s'étendait du Palais de

Justice jusqu'à la petite rivière St-Martin (rue Craig, aujourd'hui) qui servait de dépot pour le quartier. Le terrassement du Champ de Mars fut fait avec la terre qu'on avait transportée de la Place Dalhousie (Place Viger), où s'élevait autrefois la citadelle, qui était à une hauteur de 60 pieds".

"Date toutes les places publiques qui datent du Régime français", a poursuivi M. Trépanier, le Champ de Mars est certainement celle dont l'histoire pourrait former tout un volume. L'emplacement qu'il occupe fait partie du fief concédé en 1658 à Lambert Closse. L'abbé Souart, Sulpicien, en acheta une partie, l'année suivante, qu'il donna à son neveu, M. de Hautmesnil qui, à son tour, la vendit aux Jésuites, en 1692. En 1791, la propriété fut confisquée, comme le furent toutes les possessions des Jésuites. Le gouvernement impérial s'étant emparé de l'emplacement pour des fins militaires, il en céda une partie à la ville, en 1836, afin de prolonger la rue Sanguinet jusqu'à Notre-Dame".

"Lorsque, le 9 septembre 1760, les régiments de Langue d'oc et de Béarn entrèrent dans la ville, ils campèrent sur le Champ de Mars. Pendant plus d'un siècle, le Champ de Mars fut non seulement le théâtre de déploiements militaires, de grandes assemblées publiques, mais ce fut également la place des exécutions capitales. En décembre 1885, on inaugura, sur le Champ de Mars, une vaste patinoire publique, le "Prince of Wales Skating Rink". C'est là également que, le dimanche 23 mai 1886, à l'appel de L.-O. David, une foule immense se réunissait pour protester contre la pendaison de Riel: c'était au lendemain d'un vaste déploiement militaire organisé par le 65^e bataillon, en l'honneur de la fête de la Reine. Honoré Mercier et Sir Wilfrid Laurier furent aussi les héros de réunions triomphales, sur le Champ de Mars".

"En 1902, dit conclure M. Trépanier, il fut question de transformer le champ de Mars en marché. Il fut question également d'y construire une vaste salle de réunion. Mais les deux projets échouèrent. Aujourd'hui, le Champ de Mars est un vaste parc d'attentionnement mais il reste quand même, en tout temps, à la disposition des autorités militaires pour des parades et des exercices".

"On veut savoir", émission que diffuse le poste CKAC, chaque soir, du lundi au samedi, à 6 h.

Nous sommes tellement certains que c'est la meilleure que nous la garantissons!



Seul la Dow est "climatisée" pour vous offrir une saveur pleine et incomparable.

Dow LA BIÈRE GARANTIE



La production du beurre se fait plus coûteuse

Ottawa. — Les dirigeants de l'industrie laitière en Australie attirent dernièrement l'attention du gouvernement britannique sur le fait que la production du beurre est devenue plus coûteuse depuis un an. La hausse des frais serait légèrement inférieure à 2 cents la livre, exactement 1.7 cent. Le prix de revient d'une livre de beurre dans les fermes australiennes se situerait présentement entre 47 et 48 cents au total.

C'est la Fédération des Fermiers laitiers d'Australie qui en est arrivée à ce chiffre. Elle se fonde, rapporte-t-on, sur des relevés très étendus et englobant des fermes laitières de toutes catégories. L'éventail des frais tel que présenté par la Fédération se rapproche beaucoup des chiffres publiés par le service de l'économie agricole du ministère de l'Agriculture, à Melbourne. La seule différence dans les données recueillies de part et d'autre a trait aux déboursés en main-d'œuvre. En communiquant ces chiffres au gouvernement du Royaume-Uni, les

dirigeants de l'industrie laitière en Australie veulent sans doute préparer les voies à des ententes commerciales plus avantageuses l'an prochain.

MEVENTE A L'EXTERIEUR

En fait, les producteurs australiens ont eu à souffrir de la mévente des produits laitiers au Royaume-Uni. Leurs exportations de beurre et de fromage vers ce pays ont marqué une double baisse de volume et de prix. Le revenu tiré de ces produits laitiers a fait de même et l'on a même enregistré une réduction de la production totale de lait dans ce pays.

Les revenus plutôt médiocres tirés de l'exportation des dernières années portent les Australiens à songer qu'il y aurait peut-être lieu de donner une orientation nouvelle à leur industrie laitière puisqu'il en est encore temps; la production se maintient croissante en effet dans les territoires non touchés par la sécheresse et la tendance se continuera au cours des prochaines années.

Une opinion se précise dans les divers milieux qui portent une attention particulière au problème: Il existe un besoin manifeste de connaissances accrues et approfondies sur tous les aspects de cette production, principalement sur les différentes manières d'utiliser le lait, d'en relever la mise en marché et la commercialisation.

PROMOTION A L'INTERIEUR

Parmi les éléments d'évolution

possible qui sont autant de matières à recherche, on dégage les principaux que voici:

1) une gamme plus étendue et plus variée de produits dérivés du lait de même qu'une façon plus dynamique d'envisager la question sur le plan domestique où les ventes pourraient être intensifiées pour s'accroître ensuite d'elles-mêmes. Un usage plus complet du marché intérieur aurait le double avantage de hausser les ventes et de grossir les revenus au producteur; on affirme qu'il y a d'excellentes chances d'amener la population australienne à consommer plus de lait-nature, ce qui pourrait être l'un des moyens de réduire les excédents de beurre et de fromage;

2) un accroissement de la consommation du beurre par tête d'habitant à l'aide d'un régime de prix variant avec la qualité, les dernières catégories venant en concurrence directe avec la margarine, quant aux prix;

3) une amélioration de la qualité du fromage et l'adoption d'emballages conformes à la distribution au détail.

Les motifs d'évolution liés à ces différentes mesures retiennent donc l'attention et de louables efforts ont été faits déjà dans le but de promouvoir la cause des produits laitiers.

Il reste à étendre au pays tout entier d'excellentes initiatives isolées jusqu'à présent; il faudra encore mettre au point un programme d'études et de recherches visant à la fois les secteurs de la production, la mise en marché et de la consommation.

Confiez-nous vos travaux de

FER "ORNEMENTAL"

ESCALIERS - GALERIES
FER FORGE ET MARTELE
A LA MAIN

**A. LANTHIER
METAL ENRG.**

St-Jérôme

378, Ste-Anne Tél. GE. 8-6491

SEULE HFC OFFRE...



Pour bénéficier d'un service de prêts rapide et discret, fourni par un personnel courtois et spécialisé, adressez-vous à HFC—la maison de prêts domestiques la plus importante du Canada. Empruntez jusqu'à \$1,000 en prêtant jusqu'à 30 mois pour rembourser, selon les conditions qui vous conviennent.

Vous serez toujours bien accueilli à HFC

HFC HOUSEHOLD FINANCE
Corporation of Canada
L. E. Cuenier, gérant
403, rue St-Georges Téléphone GE 2-9725
ST-JEROME

POURQUOI

échanger vos

Bons de la Victoire à 3%

1. Qu'est-ce que l'Emprunt de Convertissement du Canada de 1958?

L'Emprunt de Convertissement vous donne l'occasion de remplacer vos Bons de la Victoire non échus par les nouvelles Obligations de Convertissement du Canada de 25 ans à 4½%. On peut également opter pour des Obligations à plus brève échéance portant intérêt à 4¼%, 3¾% et 3%.

2. Pourquoi cette offre de convertissement?

Le Convertissement a pour but de redistribuer les dates d'échéance de la dette nationale sur une plus longue période et réduire ainsi le volume de refinancement que le gouvernement devra effectuer au cours des quelques prochaines années. Dans les milieux politiques et financiers on est d'avis qu'il s'agit là d'une mesure raisonnable qui contribuera à la stabilité du dollar canadien.

3. Quel taux d'intérêt recevrai-je sur mes nouvelles Obligations?

Les Obligations de 25 ans portent intérêt à 4½%, soit 50 pour cent de plus que le taux des Bons de la Victoire. Celles de 14 et 7 ans comportent aussi une augmentation sensible.

4. Comme débiteur de Bons de la Victoire, dois-je faire un déboursé?

Non. Bien au contraire, vous recevrez sur-le-champ un rajustement en argent.

5. Dois-je échanger mes Bons de la Victoire?

Si vous le désirez, vous pouvez les garder jusqu'à leur échéance, alors que vous les encaisserez à leur pleine valeur nominale. Les Obligations de Convertissement ne sont offertes qu'aux seuls détenteurs de Bons de la Victoire. Ce droit au convertissement donne aux Bons de la Victoire une valeur spéciale jusqu'à l'expiration de l'offre de convertissement. En fait, nombre de personnes

essaient de s'en procurer pour pouvoir profiter des avantages inhérents aux nouvelles Obligations.

6. Quel sera le montant de mon rajustement en argent?

Tout dépend du mode d'échange. Par exemple, un Bon de \$500 du 8^e emprunt de la Victoire échangé contre une Obligation de Convertissement à 4½% vous vaudra immédiatement \$8.75 en argent. Ceci comprend l'intérêt couru au 1^{er} septembre 1958.

7. Cette offre s'applique-t-elle aux Obligations d'Épargne du Canada et aux autres Obligations du Gouvernement canadien?

Non. L'offre est réservée aux Bons de la Victoire non échus du temps de guerre.

8. Si je suis en vacances ou à l'extérieur et que je désire profiter de cette offre, comment dois-je procéder?

Ecrivez immédiatement à votre banque, à votre courtier, à votre société de fiducie ou de prêt et demandez les formules d'inscription et le fascicule explicatif.

9. Est-il avantageux de convertir un petit montant?

Tout détenteur de Bons de la Victoire, même s'il ne s'agit que d'un bon de \$50, a avantage à les convertir et il sert en même temps les intérêts de son pays.

10. Jusqu'à quand cette offre tient-elle?

Jusqu'au 15 septembre 1958. Cependant vous y gagnerez à échanger vos Bons au plus tôt de façon à toucher immédiatement votre rajustement en argent.

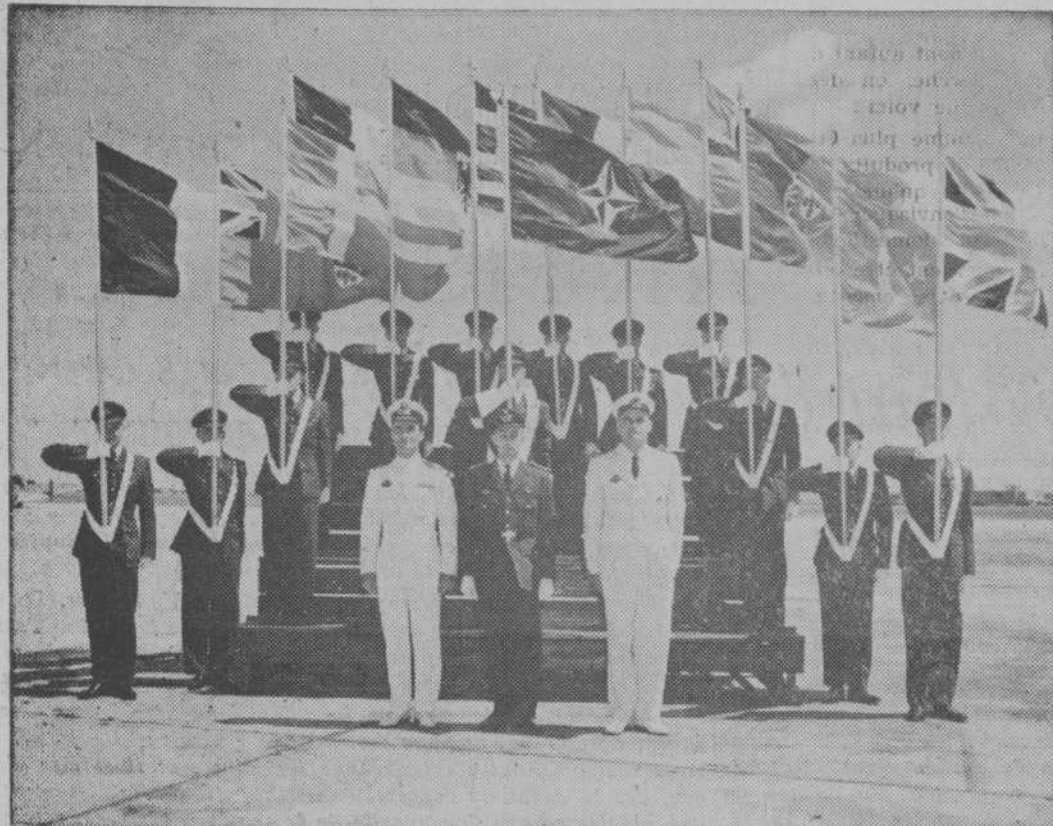
11. Où dois-je échanger mes Bons de la Victoire?

A n'importe quelle banque, chez un courtier ou une société de fiducie ou de prêt.

ne tardez pas—échangez dès aujourd'hui vos Bons de la Victoire

OBTENEZ jusqu'à **4½%** d'intérêt sur les nouvelles

OBLIGATIONS DE CONVERTISSEMENT DU CANADA



SALUT A L'OTAN — Les drapeaux des pays membres de l'OTAN flottent de chaque côté du pavillon de l'OTAN sur le tarmac de la station aérienne de Winnipeg où le Programme d'instruction du personnel navigant de l'OTAN a officiellement pris fin la semaine dernière. Au cours de ses huit années d'existence, le Programme a formé plus de 5,000 pilotes et navigateurs de 10 nations de l'OTAN, en même temps que des Canadiens. La tâche est maintenant terminée, mais en vertu de dispositions spéciales, les aviateurs de trois des dix nations initiales et ceux de l'Allemagne occidentale continueront de s'entraîner au Canada.

CONFERENCE L'Association Comité des Citoyens

Sujet: Devoirs des directeurs et membres

par ADELARD BOYER,
vice-président

Mea chers amis permettez-moi de vous exposer le rôle que j'ai joué dans l'Association des Citoyens de St-Jérôme depuis sa fondation.

Vous m'avez choisi comme vice-président au mois d'octobre dernier. Au début j'ai fait du recrutement sans relâche, mais je constate en ce moment que plusieurs directeurs devraient s'occuper un peu plus activement de l'Association en nous aidant à faire comprendre la nécessité de faire partie de notre organisation.

Il y a certainement trop d'indifférence qui règne parmi nous car il est toujours aimable d'être choisi directeur parmi un groupe de personnes qui ont confiance en notre initiative, mais n'allez pas croire que le devoir d'un directeur s'arrête là. Il faut qu'il s'occupe de rencontrer des personnes qui n'ont pas eu l'avantage de connaître les bienfaits que notre organisation a fait pour eux depuis ses débuts et les convaincre de faire partie de notre mouvement.

En octobre 1956 nous avons fon-

dé notre Association avec une charte qui nous limitait aux affaires municipales et scolaires. Lors de cette réunion jamais nous aurions pensé qu'aujourd'hui notre mouvement aurait le nombre que nous avons actuellement.

Nous avons fait plus pour les propriétaires et locataires de St-Jérôme en deux ans que tout autre organisme mais pour cela et pour réussir il nous a fallu l'appui des membres qui ont généreusement répondu à notre sollicitation.

Maintenant il nous manque la coopération de chacun de vous en ce moment. Si je fais cette remarque ce n'est pas dans le but de vouloir blesser qui que ce soit mais bien plutôt pour chercher à trouver parmi les membres anciens et nouveaux des personnes qui puissent faire de la propagande et faire comprendre les bienfaits de notre organisation.

Nous avons eu des échecs mais qui d'entre nous n'a pas eu quelquefois des idées qui n'ont pas toujours été acceptées? Il a fallu revenir à la charge, la même chose s'est produite dans notre organisation mais pour cela il ne faut

pas lâcher et continuer à lutter jusqu'à la victoire et ceci nous l'obtiendrons à une seule condition: rester unis et augmenter le nombre de nos membres.

Lorsque nous nous croyons battus quelquefois il faut être de valeureux soldats. Nous devons nous replier, augmenter nos objectifs et recommencer la lutte avec plus d'acharnement jusqu'au jour de la victoire. Et cette victoire se gagnera seulement si nous sommes solidaires dans nos demandes et ceci avec un travail de recrutement intense fait par tous les directeurs et membres de notre organisation.

Tous les membres doivent se faire un devoir d'assister à leur assemblée mensuelle afin d'appuyer leurs officiers dans leur travail qui est quelquefois très ingrat car eux s'exposent à toutes les critiques qui sont quelquefois très acerbes.

Personnellement la première année je me suis fait un devoir de convaincre environ une centaine de personnes à faire partie de notre organisation et cette année j'ai réussi à faire comprendre le travail accompli par notre organisme et fait entrer 175 nouveaux membres. Je crois avoir fait ma large part et c'est pourquoi ce soir je m'adresse à vous tous afin d'avoir votre support dans ce travail et

pouvoir être fier de notre mouvement dans toute la province car n'oubliez pas que les autres municipalités connaissent notre mouvement malgré le peu de publicité que nous avons depuis le début.

J'avoue bien sincèrement qu'il nous manque quelque chose pour permettre de faire un bon travail et je sais que vous allez penser comme moi, c'est de la publicité qu'il nous faut par la voix de nos journaux locaux. Je sais que ceci va demander une dépense mais je suis convaincu que cette dépense ne sera pas inutile car jamais une annonce n'a rapporté moins que le montant dépensé.

Maintenant, pourquoi tant d'autres villes ont suivi l'exemple et ont formé des organismes comme la nôtre. Ceci était pour surveiller davantage les intérêts de tous les contribuables et aider les administrateurs à faire les travaux le plus économiquement possible.

Notre travail n'est pas de nuire à nos organisations municipales et scolaires. Loin de là. Notre principal but est de leur fournir des idées, des projets qui sont étudiés et d'essayer de faire administrer la chose publique le plus économiquement possible afin que nos Jérômiens restent à St-Jérôme et tacher de trouver des moyens d'attirer chez nous de nouveaux citoyens qui seront fiers plus tard d'être comme nous des Jérômiens contents de leur sort et en faire des nouveaux membres de notre organisation.

Soyons fiers de notre organisation. Agissons comme des frères. Aidons-nous les uns les autres. J'ai eu l'occasion de remarquer qu'il y a un certain désintéressement d'entraide parmi nos membres lorsqu'il s'agit d'acheter, employer des personnes, dans diverses catégories. Il me semble qu'une plus grande attention devrait être donnée en ce sens. Un membre devrait toujours avoir la préférence sur un autre lorsqu'il s'agit de travail authentique mais prochainement nous reviendrons sur cette question dans une conférence sur le CIVISME.

Nous avons parmi nos membres des administrateurs municipaux et scolaires. Il y a dans les travaux de la municipalité, des abus auxquels il faudrait remédier. Certains employés manquent de surveillance et ne donnent pas le rendement qu'ils devraient donner. Nous voulons seulement attirer l'attention afin que ces abus cessent car il y a certainement négligence quelque part parce que ceci se répète depuis déjà très longtemps.

Nous remarquons aussi qu'il y a une amélioration dans plusieurs départements et nous les remercions mais les employés municipaux doivent être traités comme

les travailleurs d'usine et avoir aucune ingérence politique dans leur travail de cette façon nous serions assurés d'avoir un travail bien fait.

Donc mes amis ces quelques remarques ont été faites non pas dans le but de blesser qui que ce soit mais bien plutôt de stimuler tous et chacun d'entre vous à aider un mouvement qui est jeune mais prometteur et qui réserve dans notre cité de St-Jérôme des surprises.

Vous savez tous que les fonctions de commissaires et maire et échevins ne sont pas des positions à vie et lorsqu'ils ne font pas leur devoir nous pas par du mauvais vouloir mais plutôt par manque de connaissance ou qu'ils refusent de prendre les conseils d'organisations qui peuvent leur aider ils font souvent fausse route. C'est là que nous devons intervenir et former de ces hommes qui seront disposés à étudier avec les contribuables tous les grands problèmes nécessaires dans une cité en expansion comme la nôtre.

Donc, en mon nom je vous demande une chose. Citoyens, réveillez-vous. Il est temps. Occupez-vous de vos affaires. Ne laissons pas tout le travail à l'exécutif. Ceci est devenu une habitude courante de se dire je n'ai pas besoin de me rendre ils font le travail

(Santé et Bien-Etre)

L'imprudence cause les accidents

(Dr P.-E. CLOUTIER)

On a fait intervenir comme causes d'accidents les défauts physiques et les diverses maladies, comme la haute pression, le diabète, l'épilepsie. Les statistiques démontrent que ce ne sont pas les principales.

C'est l'imprudence qui demeure la grande cause des tragédies de la route. On prend des chances. Le jeune homme de 18 à 25 ans prend des chances. Il va vite. Il dépasse dans les courbes, il file en "cow-boy", fier de ses prouesses. Avec l'âge, accompagné peut-être

eux ils sont bien plus capable que moi. C'est la grande erreur car si vous voulez que nous fassions ce travail il nous faut votre présence afin que nous sentions que nous avons derrière nous la masse qui nous suit.

Je crois avoir donné par cet exposé ma pensée telle que notre situation est actuellement et soyez assurés que jamais il ne m'est venu l'idée de blesser qui que ce soit, ceci a été fait dans un sens constructif pour réussir à augmenter le nombre de nos membres le plus tôt possible.

d'accrochages plus ou moins sérieux, qui ont malmené son portemonnaie, il devient plus prudent et plus sage. Il fait moins d'accidents.

L'individu en boisson devient nécessairement un imprudent. Ses facultés sont engourdies, ses réflexes ralentis. Il ne voit pas le danger, ou s'il le voit ça ne lui fait rien. Rien ne l'inquiète, tout va bien se passer. Devant le danger immédiat, il n'a pas le temps de réagir pour l'éviter. Alors qu'un conducteur sobre pourrait par un freinage rapide ou un coup de roue éviter un obstacle, le conducteur ivre n'y parviendra pas assez vite et frappera. Et même après l'accident l'homme ivre ne se plaindra pas trop. Il ne réalise qu'à demi ce qui vient d'arriver.

L'ignorance entraîne aussi l'imprudence. Je me rappelle d'un cas où un conducteur avait paru devant le juge pour un léger accident, à cause d'un signe mal fait. "Quand vous tournez à gauche, dit le juge, quel signe faites-vous?" — Comme ça. — Pour tourner à droite? — Comme ça. — Et pour arrêter? — Comme ça. Or les trois signes avaient tous été faits

de la même manière "comme ça". "Quarante dollars d'amende, dit le juge, et 1 semaine de prison pour apprendre vos signes". Tous les jours vous voyez des conducteurs d'automobile ou de camion qui, pour tourner à gauche, arrêtent leur voiture à droite du chemin, pour tourner quand tous les véhicules en arrière auront fini de passer.

Enfin, l'insouciance et l'égoïsme apparaissent comme la plus grande source de toutes les petites imprudences qu'on voit partout dans un trafic encombré. Un conducteur ne fait pas ses signaux; une automobile vient "couper" une autre qui s'en vient; un autre prend une chance de passer alors que l'obstacle est de son côté et qu'une autre voiture s'en vient en sens opposé; un "sunday driver" fait du 20 milles à l'heure sur une voie principale à l'heure d'un gros trafic; on ne fait pas ses arrêts au sortir de rues transversales; on ne s'est pas préoccupé de faire vérifier ses lumières de freins, qui n'éclairaient pas lorsqu'on arrête, alors que l'auto d'en arrière peut entrer dans la valise, etc. C'est l'éducation du public et la bonne volonté des usagers de l'automobile qui corrigeront la situation. Il y a assez de dangers et de difficultés naturelles sans vouloir s'en créer par notre insouciance.



Quand vient l'heure de la détente...

prendre une **MOLSON** c'est agréable

La bière de chez nous

C'est la SEMAINE des SALADES au Dominion

SERVEZ des SALADES et ÉPARGNEZ!

Pendant cette fin de semaine, régalez votre famille de délicieuses salades fraîches et croustillantes. C'est un très bon apéritif pendant l'été... en plus d'être nourrissant. En effet les salades sont riches en vitamines et pourtant ne contiennent pas beaucoup de calories. C'est agréable de préparer des salades en été surtout quand il fait chaud.

Au DOMINION, vous pourrez vous procurer tous les ingrédients nécessaires pour les salades les plus somptueuses imaginables... et tous à bon prix au cours de la Semaine des Salades. Adoptez DOMINION dès cette semaine. Servez des salades pendant la fin de semaine et épargnez!

NOTRE GARANTIE
Toute marchandise vendue à votre Magasin Dominion est garantie donner satisfaction absolue.

APPRÊT à SALADE
RICHMELLO - Qualité à bas prix!

SPECIAL!
pot - 32 oz **55¢**

VIANDES
100% GARANTIES
POULETS
CATEGORIE "A"
Qualité de choix

Éviscérés - Prêts pour le four
Complets 2 à 3 lb **41¢**

ou régalez votre famille avec le morceau de leur choix
POULET EN PANIER

Pour griller, frire ou servir froid dans vos salades
Catégorie "A" LB **43¢**

PAIN DE VIANDES
DELICIA LOAF - Maple Leaf - Tranché pour vos pot salades, sandwichs ou 6 oz **29¢**

BOLOGNE A L'AIL
Midget - HYGRADE - R4 - 1 lb gai pour vos repas froids chac. **39¢**

Huile à salade bte 16 oz **43¢**
GATTUSO

Vinaigre 2 bte 16 1/2 oz **31¢**
BLANC - HEINZ bte 33 oz 25¢

Cornichons pot 16 oz **39¢**
Entiers, Surs - Gattuso

Oignons pot 16 oz **39¢**
Marinés, Surs Moyens - LA REINA

Olives pot 16 oz **37¢**
Ordinaires - LA REINA

Moutarde pot 16 oz **23¢**
Préparée - LIBBY

Marinades pot 16 oz **37¢**
Sucrées - ROSE

LAITUE "ICEBERG"
Croustillante et tendre du Québec
2 grosses pommes **19¢**
(aucune à prix plus élevé)

CELERI
Jeune - Croustillant Récolte du Québec
2 pieds pour **25¢**

POIRES
BARTLETT
Sucrées de la Californie
Panier de 5 lbs **79¢**

BISCUITS DAVID EN VEDETTE! FAITES VOTRE CHOIX!

BISCUITS BAS PRIX SPECIAL! pqt 16 oz **35¢**
BOLERO - COCONUT BARS - Jelly sponge ou assorté MALLOWS
DE LA NOUVELLE SAISON!

PETITS POIS VERTS
QUALITE DE CHOIX - IDEAL

No. 1 Boîte 20 oz **33¢** No. 2 Boîte 20 oz **29¢**

DOMINION OFFRE DE NOUVEAUX CADEAUX MAGNIFIQUES avec les RUBANS VERTS DE CAISSE ENREGISTREE

GRATUITS

Draps et taies d'oreiller

MARQUE CANADIENNE REPUTÉE "TEX-MADE"

DRAPS BLANCS
percale de qualité 81" x 104" avec 7 enveloppes boni \$175.00 de reçus verts

TAIES D'OREILLER
percale blanche de qualité 42" x 33" avec 3 enveloppes boni \$75.00 de reçus verts

1 LA PAIRE

VOTRE MAGASIN DOMINION SITUÉ AU
CENTRE D'ACHATS ST-JEROME
OUVERT JUSQU'À 9.30 P.M.
MARDI - JEUDI - VENDREDI

DOMINION
DIMINUEZ LE COUT DES VIVRES AU
DOMINION STORES LIMITED
PRIX EN VIGUEURS JUSQU'À LA FERMETURE SAMEDI LE 9 AOÛT

PROPOS

FEMININS

Par : GEORGETTE



Salades veulent dire succès lors des réceptions d'été

Les salades sont une façon splendide de saluer l'été et de souhaiter bienvenue aux invités. Qu'elles soient moulées en gelée ou nature, les salades stimulent l'appétit par leur piquant et leur fraîcheur et égayent la table de leur couleur vive et de leur texture croustillante. Essayez donc nos nouvelles recettes la prochaine fois que vous réinvitez vos amis à souper. Ces recettes ont été créées spécialement par le Service des Produits du lait en l'honneur de la semaine nationale des salades. Elles mettent en vedette les produits laitiers et les fruits de la terre et de la mer. En plus, elles se préparent en un clin d'œil et recèlent des trésors de nutrition.

Coquille d'ananas à la menthe
(8 portions environ)

- 1 ananas frais
- Fruits frais coupés en dés (ou haies)
- 1 pinte de crème glacée à la vanille

Fendre l'ananas en deux verticalement. Evider la pulpe, la couper en dés et la combiner avec les autres fruits. Remplir une moitié de l'ananas de cette salade de fruits et l'autre moitié, de boules de crème glacée.

Salade de crevettes en gelée
(10 à 12 portions)

- 2 tasses de jus de légumes
- 1 c. à table de cassonade
- 3 c. à table de jus de citron
- 1 c. à table de gélatine non aromatisée
- 8 c. à table d'eau froide
- 1 boîte de crevette (4% on.) égouttées
- 1 paquet de gelée à la lime en poudre
- 1 tasse d'eau chaude
- 1 tasse de fromage cottage
- 1 c. à thé d'oignon émincé
- 1 c. à thé de jus de citron
- 2 c. à table de raifort
- 1 c. à table de mayonnaise

Chauffer le jus de légumes, la cassonade et le jus de citron. Amollir la gélatine dans l'eau froide, la dissoudre ensuite dans le jus chaud. Mettre au froid jusqu'à ce que partiellement pris. Tremper les crevettes dans la gélatine et les presser sur les bords du moule. Faire prendre. Verser ensuite le reste du mélange de gélatine. Refroidir jusqu'à ce que ferme.

Dissoudre la gélatine à la lime dans l'eau chaude. Mettre au froid jusqu'à ce que partiellement prise. Battre jusqu'à consistance légère, y incorporer le reste des ingrédients. Verser le tout sur la gelée aux crevettes. Refroidir jusqu'à ce que ferme. Démouler sur un nid de verdure.

Salade "Soufflée au fromage"
(6 portions)

- 1 paquet de gelée au citron en poudre
- 1 tasse d'eau chaude
- 1/2 tasse d'eau froide
- 1/2 tasse de mayonnaise
- 1 c. à table de jus de citron
- 1 c. à thé de sel
- 4 gouttes de sauce Tabasco
- 1/2 tasse de fromage cheddar canadien fort râpé
- 3 oeufs cuits dur, coupés en dés
- 1/2 tasse de piment vert coupé en dés
- 1/2 tasse de céleri coupé en dés
- 2 c. à table de piment rouge haché
- 1 c. à table d'oignon râpé

Dissoudre la gélatine dans l'eau chaude. Ajouter l'eau froide, la mayonnaise, le jus de citron et la sauce Tabasco. Bien mélanger. Refroidir jusqu'à ce que partiellement prise. Battre en mousse. Incorporer les autres ingrédients et verser dans un moule de 1 pinte. Refroidir jusqu'à ce que ferme. Démouler sur un nid de verdure.

Avons-nous faim?

De quoi sommes-nous faits, maman? demandent parfois les enfants. La réponse est simple: des aliments que nous mangeons. En pratique, que de transformations dans le secret de notre être pour faire notre substance des fruits, des légumes, de la viande, du lait, du pain, etc. Tout un arsenal d'enzymes, d'hormones, de sucres digestifs sont nécessaires. Le fait que nos aliments deviennent notre chair, notre sang, notre beauté, notre santé, notre enthousiasme, notre succès nous met sur les épaules la grande responsabilité de les bien choisir.

Les aliments sont faits d'une agglomération d'éléments nutritifs qu'on classe en protéides, graisses, hydrates de carbone, minéraux, vitamines. Un aliment seul ne contient pas tous les éléments nécessaires et certains aliments sont mieux pourvus que d'autres. Tels sont le lait, le foie, les oeufs, la viande, les légumes verts, etc. C'est seulement en combinant une variété d'aliments qu'on réussit à obtenir tous les facteurs nécessaires.

Le lait, la viande, les oeufs, le fromage sont de bonnes sources de protéides dont le rôle est la construction et la réparation des tissus. Les fruits, les légumes, le lait, les céréales à grain entier et le pain nous fournissent nos régulateurs: vitamines et minéraux. Certains fruits et légumes sont riches en vitamines tels les oranges et le chou. D'autres légumes et fruits nous donnent du fer tels les épinards, les pruneaux, le raisin, etc. Les céréales à grain entier, le lait sont riches en vitamines du complexe B. En somme, pour obtenir les quelque soixante substances distinctes trouvées nécessaires à la santé, il faut consommer tous les jours une variété

d'aliments. Cette variété est bien illustrée par les Règles alimentaires au Canada qui recommandent tous les jours: du lait, des fruits, des légumes, des céréales à grain

Quoi que ce soit...

SOUS UN SEUL TOIT!

CENTRE D'ACHATS ST-JEROME

Patron Butterick



Voici l'ensemble robe et gilet qui peut aller partout. La robe droite sans manche avec encolure genre gilet polo se porte avec un veston droit de couleur contrastante. La grandeur 14 demande 2 3/4 verges de tissu de 39" de largeur pour la robe et 1 1/2 verge pour le veston.

Ce patron est en vente à la Maison Castonguay, au magasin Goselin et au Magasin Labelle du Centre d'Achats.

entier et du pain beurré, de la viande ou ses succédanés.

Nous croyons souvent que tout le monde est bien nourri dans notre pays parce que notre production d'aliments est abondante (nous avons même des surplus!) et que tous les gens de bonne volonté gagnent suffisamment pour bien manger. Nous n'avons pas de famine, bien sûr, mais nous avons de la "faim cachée" pour certains éléments particuliers qu'un régime déficient ne fournit pas. Ainsi, le fer, la chaux, la riboflavine, la thiamine, la vitamine C font souvent défaut dans le régime de plusieurs Canadiens.

La différence entre une personne agréable qui a toujours le sourire aux lèvres et une autre, déprimée et hargneuse, tient parfois à une toute petite portion de vitamine ou d'un autre nutriment essentiel. Nos gens qu'on qualifie de mauvaises têtes ou de mauvais caractères sont parfois des gens mal nourris à court de l'un ou l'autre de nos éléments nutritifs indispensables.

La Société des Festivals de Montréal

SAVEZ-VOUS VOYAGER?



Durant la saison estivale, les téléspectateurs du réseau français de Radio-Canada retrouvent à l'émission Savez-vous voyager?, chaque lundi, à 9 h. 30 du soir, l'hôtesse LOUISE DUQUET et l'animateur BRUNO CYR, que l'on voit ci-haut. On sait que, pour l'été, ce programme-questionnaire sur l'histoire et la géographie a adopté une nouvelle formule selon laquelle chaque "voyage" oppose entre eux trois concurrents. Ceux-ci, de même que les téléspectateurs choisis comme co-voyageurs, peuvent alors gagner d'alléchantes sommes d'argent.

C'est une brillante distribution qui interprétera, au prochain Festival de Montréal, le "Tartuffe" de Molière, dans une mise en scène de Fernand Ledoux, le célèbre acteur français qui tiendra également le rôle-titre de la pièce, à la Comédie canadienne.

Les représentations de cette fameuse comédie, l'une des pièces les plus importantes et les plus redoutables de tout le répertoire théâtral, auront lieu au théâtre de Gratiot Gélinas les 14, 15, 18, 19, 20, 21, 22 et 23 août, à 8 h. 30 du soir.

Fernand Ledoux est, en France, depuis quinze ans l'interprète idéal du rôle du Tartuffe qu'il a joué partout, à Paris et en province, avec le plus vif succès. D'une façon générale, la critique française l'a trouvé supérieur, dans ce rôle, à un autre grand interprète de Tartuffe, Louis Jouvet. C'est que Fernand Ledoux, qui fut pendant dix ans un pilier de la Comédie-Française, est un spécialiste de Molière dont il a interprété presque toutes les pièces et joué tous les grands rôles masculins. Lorsque les Editions du Seuil lancèrent à Paris leur collection de mises en scène des grands chefs d'oeuvre du théâtre, c'est à Fernand Ledoux qu'elles demandèrent de commenter le "Tartuffe" et c'est sa mise en scène qui fut publiée, dans une collection qui comprenait déjà celles de Barrault, Dullin, Baty, Copeau et Jean Meyer pour d'autres ouvrages classiques.

Autour de Fernand Ledoux, les Festivals de Montréal ont groupé une troupe de toute première qualité, formée de comédiens canadiens choisis parmi les meilleurs et surtout parmi les plus familiers avec le répertoire classique français.

C'est ainsi qu'Antoinette Giroux jouera Dorine, Charlotte Boissol, Elmire, Ginette Letondal, Marianne, Rose Rey-Duzil, madame Pernelle. Voilà pour la distribution féminine. Chez les hommes, les interprètes ont été choisis avec tout autant de soin: Henri Norbert sera Orgon, Jean-Paul Dugas, Dami, George Carrère, Valère, Jacques Gaipeau, Cléante, Paul Gauthier, l'Exempt alors que le rôle de Monsieur Loyal sera tenu par le comédien français Gérard Vergnaud, assistant de Fernand Ledoux.

Les décors de "Tartuffe" seront exécutés d'après les gravures d'époque d'Abraham Bosse, les ma-

Derniers concerts du Festival de Vancouver.

C'est cette semaine, les 9, 10 et 11 août que seront présentés au réseau français de Radio-Canada, les derniers concerts de la belle série radiophonique consacrée aux festivals de Vancouver et de Stratford qui a débuté le 27 juillet dernier.

Ces trois concerts seront retransmis de Vancouver. Le concert du 9 août, à 9 heures du soir, mettra en vedette le célèbre Trio Oscar Peterson composé d'un piano (Oscar Peterson), d'une guitare (Herb Ellis) et d'une contrebasse (Ray Brown).

A l'issue d'un concert de jazz donné au parc Lafontaine, le 23 juillet dernier, un critique montréalais écrivait: "La virtuosité des trois instrumentistes est devenue légendaire et il suffira d'ajouter que, dès le début du concert, l'ensemble s'est immédiatement appliqué à faire ce que l'on appelle de la musique sérieuse, atteignant à plusieurs reprises, au cours de l'audition, à des sommets de la plus rare qualité".

Les amateurs de jazz montréalais n'auront pas oublié, il n'y a pas déjà si longtemps, les modestes débuts de cet extraordinaire pianiste de jazz qu'est Oscar Peterson. Après quelques années dans certains clubs montréalais, ce fut la consécration mondiale grâce à des débuts enlevants à New-York, dans les meilleurs cercles de jazz, des tournées en Amérique et en Europe; des disques qui demeurent, aujourd'hui, des pièces de collection.

L'avant-dernier concert du Festival de Vancouver permettra aux auditeurs du réseau français d'entendre le Quintette "La Truite" de Schubert, ainsi que des oeuvres de Mozart et de Brahms, exécutés par le Quatuor du Festival auquel se joindra le contrebassiste Sydney Wells.

On entendra cette émission dimanche 10 août, de 9 à 10 heures du soir.

Le lendemain soir, 11 août, à la même heure, l'Orchestre du Festival, dirigé par William Steinberg, jouera en première mondiale la cantate Judith de Paul McIntyre, une oeuvre qui a été écrite à l'occasion du Festival et, pour la première fois en Amérique du Nord, la 9e Symphonie de Ralph Vaughan Williams.

La cantate Judith a valu à son auteur le prix de mille dollars du Festival de Vancouver. Ecrite en 1956 et 1957, cette oeuvre est, selon son auteur, un mélodrame au sens premier du mot, un drame où alternent les chants et la musique instrumentale.

La deuxième oeuvre au programme, la 9e Symphonie de Ralph Vaughan Williams, a été jouée pour la première fois à Londres, en avril dernier. Deux instruments, qu'on ne trouve habituellement pas dans l'orchestre symphonique, sont utilisés dans cette oeuvre; ce sont le bugle, un instrument à vent ayant des caractéristiques de la trompette et du cor, et le saxophone.

Les costumes, par ailleurs, seront ceux qui servent habituellement aux tournées de Fernand Ledoux pour "Tartuffe".

Comme on le voit, rien n'a été négligé pour faire de la comédie de Molière l'événement marquant du prochain Festival de Montréal et aussi un événement marquant dans l'histoire du théâtre au Canada.

L. J. VALIQUETTE

320, LABELLE — ST-JEROME Tél. GE. 8-5240

Consultez-nous pour l'installation de

TAPIS - TUILES - PRELARTS

Estimé gratuit

Notre magasin est situé face au terrain de stationnement Woolworth dans le carré rue Labelle

Tél. GE. 8-3543

IGA

Fruits et Légumes

ISIDORE AUGER

164, rue Labelle St-Jérôme

Tél. : GE. 8-3543

Pain de viande 12 oz 49¢

PREM SWIFT'S

Nouveau papier de toilette 8/\$1.00

"SOFT-RITE" — Roul.

Apprêt à salade IGA 16 oz 33¢

Fromage tranché IGA 8 oz 29¢

8 tranches — 8 oz

Beurre d'arachide IGA 16 oz 33¢

Poulet désossé Esta 7 oz 39¢

Brevages assortis 48 oz 3/\$1.00

Pêches d choix 20 oz 2/49¢

"KING'S CHOICE"

Cornichons Dill Dyson's 3/\$1.00

24 oz

Macédoine Raymond 20 oz 2/25¢

Pois verts de choix, 20 oz 7/\$1.00

"IDEAL" — Non classés

— VIANDE —

Rôti de jeune porc, 49¢ la lb

EPAULE ou SOC

Boeuf haché, 3 lbs \$1.00

FRAIS et MAIGRE

Jambon dans la fesse 79¢ la lb

DESOSSE, DEMI-CUIT

PAS DE LUMIERE?

QUE FAIRE?

VOICI:



1. Si vos voisins ont la lumière alors que vous en manquez, il est probable que votre propre filerie est à blâmer. Dans ce cas —
2. Ouvrez l'Interrupteur général et examinez les fusibles. L'un d'eux est-il brûlé, cherchez-en la cause. Peut-être aviez-vous branché trop d'appareils sur le même circuit, ou bien l'un de ces appareils ou son cordon est-il défectueux. Il se peut aussi qu'il y ait court-circuit dans votre filerie. De toute façon le fusible fondu vous avertit d'un défaut à corriger.
3. Si la lumière manque également chez vos voisins durant un orage ou une tempête de vent il est alors presque certain que la ligne de la Compagnie est en panne. Si après quelques instants d'attente le courant n'est pas rétabli, avertissez le bureau local de la Compagnie.
4. Si la panne arrive par temps clair et calme, peut-être la Compagnie a-t-elle ouvert la ligne pour y travailler, une voiture a-t-elle frappé un poteau ou bien quelqu'un a-t-il abattu un arbre sur les lignes. Si le courant tarde à se rétablir, avertissez le bureau local de la Compagnie.

Le meilleur moyen d'aider à rétablir le contact, c'est de communiquer directement avec la Compagnie.

GATINEAU POWER COMPANY

NOUS COOPERONS AVEC VOTRE MEDECIN POUR VOUS ASSURER UNE BONNE SANTE

CONFIEZ-NOUS VOS PRESCRIPTIONS

Nous irons chercher à domicile et livrerons sans frais

AGENCE DES PRODUITS: ELIZABETH ARDEN, COTY, LENTHERIC, L'ENCOMME, MARCELLE, CHOCOLATS LAURA SECORD, REXALL, YARDLEY

WILFRID PRUD'HOMME

Tél. GE 8-3571 L. Ph., prop. Tél. GE. 8-3572

261, rue St-Georges ST-JEROME

(Face à l'Hôtel Lapointe)

Livraison par toute la ville et les environs sur semaine de 8.30 heures a.m. à 10 heures p.m. — Le dimanche de 10 heures a.m. à 9 heures p.m.



Pour vos
ANNONCES CLASSEES
servez-vous de
L'AVENIR DU NORD
ET DU
SUPPLEMENT DES VENTES
distribué dans tous les foyers de Saint-Jérôme

TARIF : \$0.04 cents le mot, minimum \$0.75
Le texte des petites annonces classées doit parvenir à nos bureaux le plus tard le lundi midi.

A VENDRE
A VENDRE. — FLASH ELECTRONIQUE, mécanique 500, peu usagée, moitié prix. S'adresser Tél. : GE. 8-1350, 1949-7-10.

ATTENTION
René Proulx, prop. manufacturier de matériel pour l'occasion de faire réparer vos matériels et meubles rembourrés aux prix les plus modiques. Livraison gratuite. Ouvrage réparé, 53, Brique, St-Jérôme. Tél. : GE. 2-4744, 1040-IND.

A VENDRE — Terrains à vendre à bas prix, à 0.5 le pied. Conditions faciles. S'adresser C.E. Mercier, Tél. : GE. 2-4626, 1358-IND.

A VENDRE — Aubaine - poêle à gaz, 40" pouces, "Beach" 2 fourneaux, en parfait état - idéal pour camp. Aussi quelques instruments et quelques réfrigérateurs reconstruits à bas prix. 409, St-Georges, Tél. : GE. 8-6508, 1838-IND.

A VENDRE — Fourneaux à l'huile Duo-Therm pour 4 app. Aussi robe de mariée 14 - 12 ans. Tél. : GE. 2-7916, 1849-7-10.

A VENDRE — Un emplacement 100 x 170 - borné par la rivière du Nord - chemins d'aspalte et trottoirs faits - très beau terrain - dans St-Jérôme - à prix modique. S'adresser 61, rue Gagnon, He. Idéale. 1848 - IND.

A VENDRE — Trailer avec deux pneus neufs. S'adresser Station de Service DES-LOGES. Tél. : GE. 2-7056, 7-10.

A LOUER
A LOUER. — Télévisions et réfrigérateurs pour location. En bonne condition. S'adresser Maxime Germain Johnson, 482, St-Georges. Tél. : 3577, 1940-7-14-21-C.

A LOUER — Chalet de luxe au Lac L'Assommoir. Références reçues. S'adresser à : Ernest Cadieux, Lac L'Assommoir ou chez N. Messier à Montréal. Tél. : LA-Téléphone 4-7381 et demander M. J. E. Cadieux. 7-14-C.

A LOUER — Petit camp trois pièces avec veranda, réfrigérateur, poêle électrique, vaisselle fournie. Situé Lac Connolly. Côté Hôtel DesVes. S'adresser à : A. Bover, 437, St-Georges. Tél. : 8-8363, 24-C.

A LOUER — Hangar 30 x 60 avec entrée en rampe. Con. DeMarigny et Labelle. S'adresser 456, Labelle. Tél. : GE. 8-3823, 1850-7-14-C.

A LOUER
Entrepôt à louer, situé à 344-A, rue Labelle, libre le 1er août 1958. S'adresser : Emile Lauzon, 128 St-Faustin, Tél. : GE. 8-3445, 7-C.

LE SERVICE CIVIL DU CANADA
DEMANDE
POUR LES MINISTRES DE L'ETAT
à STE-AGATHE-DES-MONTS, P.Q.

DES STENOGRAPHES
JUSQU'À \$2,730. SELON LA COMPETENCE

DES DACTYLOGRAPHES
JUSQU'À \$2,310. SELON LA COMPETENCE

Pour plus de détails, veuillez communiquer avec la Commission du service civil. Les formulaires de demande d'emploi, qui s'obtiennent au bureau de la Commission du service civil, aux bureaux de Poste ou à l'Agence du Service national de placement, doivent parvenir à la Commission du service civil, suite 950, 685, rue Cathcart, Montréal, au plus tard le 9 août 1958. Mentionner le numéro 58-M300 pour ce concours.

Cartes Professionnelles

HUBERT MURRAY
Ingénieur Professionnel et Arpenteur Géomètre
Ingénieur-Conseil et Génie Municipal
370, rue Lebeau - Tél. GE. 8-5361 - St-Jérôme

LEGault & LEGault
AVOCATS & PROCUREURS
L.L. LEGault, C.R. (1906-1948) Fernand LEGault, C.R.
Jean-Guy JOANNETTE, B.A., LL.L.
Guy LEGault, B.A., LL.B.
10 ouest, rue St-Jacques, Montréal Oubé. Tél. MARquette 3866

VERMETTE & VERMETTE
NOTAIRES
6669, RUE ST-DENIS
NOUVEAU No. Tél. : CR. 6-2692 MONTREAL

ARMAND PARENT, A.P.A.
Auteur public accrédité, commissaire de la cour supérieure
JEAN-PAUL FRANCOEUR
C. M. de Q. Classe "A" Juge de l'air

BUREAU ARMAND PARENT
250, Ave Parent - Tél. 9733 - 9734 - St-Jérôme
Rapports d'impôts sur le revenu, vérifications municipales et scolaires, service de comptabilité, placements.

EXAMEN DE LA VUE
Pierre PARENTEAU, O.D.
OPTOMETRISTE
Tél. GE. 8-1444 - 273-A rue St-Georges - St-Jérôme

SINGULIERE COINCIDENCE

Il serait injuste de tenir le gouvernement Diefenbaker responsable entièrement de la crise qui sévit actuellement au pays. Toutefois, il faut bien se rappeler que M. Diefenbaker avait promis de faire face victorieusement à la situation, de réduire les impôts et les taxes, de couper les dépenses et d'assurer au pays une administration satisfaisante.

Les conservateurs ont été au pouvoir de 1911 à 1926, de 1930 à 1935 et depuis 1956; c'est une triste et pénible coïncidence que de constater que jamais, depuis 1913, un régime conservateur n'a réussi à présenter un budget comportant un surplus.

Cette année, le parti conservateur bat tous ses records antérieurs puisque le déficit prévu est de plus d'un milliard de dollars.

MEPRIS POUR LES INSTITUTEURS

En 1944 une loi provinciale enlevait le droit de grève aux instituteurs vu le caractère essentiel des services que ceux-ci doivent rendre à la population.

Une lettre collective des évêques sur le problème ouvrier justifiait la suppression ou la suspension du droit de grève, à la condition que toutes les catégories de salariés puissent, comme compensation, recourir à un arbitrage impartial, efficace et rapide.

Au mépris de tous ces principes, le gouvernement Duplessis a enlevé le droit d'arbitrage aux instituteurs de la province.

Il est toutefois étonnant de constater qu'un grand nombre d'instituteurs et d'institutrices de la province, malgré les mesures hostiles dont ils ont été l'objet, persistent à accorder leur confiance à l'Union Nationale. Ceux-là ont évidemment "le gouvernement qu'ils méritent".

BRILLANT...

(Suite de la 1re page).
Voix des Bois Francs", de Victoriaville, et le lendemain plusieurs réunions de régie interne. Remise officielle de la brochure du 25e anniversaire qui en 175 pages relate toute la vie de l'Association.

Pendant leur séjour à Manchester les délégués ont été les invités à plusieurs réceptions; vendredi soir, Johnston, Everson & Charlesworth, de Montréal, offraient un coquetel, suivi par un buffet, courtoisie de l'Association des Brasseries de la province de Québec; samedi midi, réception offerte par le gouvernement de la Province de Québec, représenté au congrès par l'hon. Daniel Johnson; dans l'a-

près-midi les dames assistaient à un thé, organisé sous les auspices de l'Alliance française de Manchester, dont la présidente est Madame Emile Duval; réception et buffet offerts par la Canado-Américaine, suivis d'un magnifique concert par la Chorale Saint-Jean Baptiste, très vivement appréciée, et grande soirée canadienne. Dimanche le 27 juillet, réception par Canadian International Paper, suivie par le banquet officiel du congrès. Mais auparavant les délégués avaient assisté à une messe solennelle dans l'église Sainte-Thérèse de Manchester, chantée par le curé M. l'abbé DesRuisseaux; présence de Mgr Brady, allocution du R. Père Narcisse Cotnoir, o.m.i.; garde d'honneur des vétérans catholiques, et à la fin de la messe la chorale Sainte-Thérèse apportait à toute l'assistance une très vive émotion en donnant dans l'église même l'hymne national canadien.

M. LUCIEN FONTAINE A LA PRESIDENCE

Au cours de ces assises, les délégués ont élu un nouveau Conseil d'administration. M. Lucien Guertin, président sortant de charge, de "L'Echo du St-Maurice", devient président honoraire. Sont élus aux diverses fonctions: M. Lucien Fontaine, de "L'Echo Abitibi", devient président; MM. Maurice Marquis, du "Courrier de Montmagny" et Marc Fortin, de "L'Echo du Nord", de Saint-Jérôme, deviennent respectivement premier et second vice-présidents; M. Lionel Bertrand, de "La Voix des Mille-Iles", de Sainte-Thérèse, a été élu secrétaire-trésorier. Directeurs régionaux: MM. Raymond Douville, du "Bieh Public", Trois-Rivières; Adrien Bégin, de "La Tribune de Lévis"; Gérard Brady, "L'Homme Libre", de Drummondville. Un nouvel administrateur a été élu, M. Jean-J. Mercier, de "La Voix Populaire", Montréal. Six autres administrateurs sont déjà en fonctions jusqu'en 1959: MM. Gérard Légaré, de Rimouski; Yves Michaud, de Saint-Hyacinthe; Edouard Hains, de Magog et Orlas Poirier, d'Asbestos.

L'Association maintient ses cours de journalisme et ses concours annuels; elle s'associe tous les membres de l'Alliance des journaux franco-américains; elle maintient toutes ses initiatives et projette de nommer sous peu un agent d'affaires, aux fins d'augmenter son prestige et de clairement indiquer son importance. Son congrès de Manchester, le premier tenu en dehors du pays, est la preuve la plus directe de l'appui qu'elle veut apporter à la presse française hors du Québec. Il y a quatre ans, l'Association allait saluer la presse canado-manitobaine; elle ira sous peu apporter son hommage à celle de l'Alberta. En tenant son congrès à Manchester cette année, elle a créé ce trait d'union entre ses membres et cette phalange de journalistes qui maintiennent en Nouvelle-Angleterre une presse d'expression française, avec un dévouement digne de tous les éloges, une fierté incontestable. Là encore, l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada, à laquelle appartient notre journal, aura fait oeuvre utile.

Rendez-vous par train à L'EXPOSITION D'OTTAWA
DU 22 AOUT AU 30 AOUT
Billets à prix réduits
\$6.40 \$7.50
Voitures Wagons-lits et ordinaires wagons-salons
*Prix du fauteuil ou du lit en plus
Valable pour l'aller — du jeudi 21 août au samedi 30 août inclusivement.
Retour jusqu'au 1 sept.
Renseignements complets des agents
Pacifique Canadien

A VENDRE
SITE COMMERCIAL OU INDUSTRIEL
Etes-vous intéressé ?
BÂTISSE IDEALE POUR :
Industrie
Magasin de gros
Centre de distribution
Entrepôt
Agence de pièces mécaniques
Bâtisse entière à vendre avec grand terrain
Centre commercial très avantageux
Voie ferrée privée (C.P.R.), avec plateforme pour chargement ou déchargement du wagon
CARACTERISTIQUES :
Terrain de 13,500 p.c., avec 120' de façade
Face au marché public
Bâtisse - 45' x 90'
Structure en acier
Finis stucco
Grandes vitrines
Peut supporter un deuxième étage.
LIBRE A 15 JOURS D'AVIS
PRIX A DISCUTER
S'adresser :
ISIDORE AUGER
164, rue Labelle - St-Jérôme
Tél. GE. 8-3543 ou GE. 8-3322

Centre d'Achats ST-JEROME
reste ouvert jusqu'à
930 P.M.
chaque
MARDI
JEUDI
et
VENDREDI
pour vous mieux servir!

Les Immeubles Laurentiens Enrg.
330, rue St-Georges
Bungalow neuf, fini stucco, intérieur plâtre, 4 grandes pièces, rue Perier. Prix \$6,000.00. Libre.
Lopin de terre, 80 par 550 avec 2 maisons dessus construites, situées à St-Antoine sur le Lac Belle Ile. Prix \$3,500.00.
42 arpents de terrain semi boisés à 3 milles de St-Jérôme. Prix 2 cents le pied carré.
3 logements en briques, 1-5 et 2-3 pièces. Prix \$18,500.00. Rue Bruno Nantel.
Camp d'été, \$50.00, sur terrain de 400 par 288, situé au Lac Légaré. Prix \$750.00.
Maison de 7 pièces, située Côte d'Albousie, terrain 100 par 275. Prix \$4,500.00. Comptant \$500. Balance \$40.00 par mois. Libre.
Tél. GE. 2-4712 ou GE. 8-5404 ST-JEROME

M. Léon Trépanier à CKAC:

Ce n'est pas Hitler qui a inventé la "croix gammée"

Savait-on que la "croix gammée" ou "Swastika" est l'un des signes ornementaux les plus anciens au monde et que ce n'est pas Hitler, contrairement à la croyance populaire, qui l'a inventée de toutes pièces pour identifier son Allemagne?

C'est ce que M. Léon Trépanier, membre du Groupe des Dix et distingué journaliste, a révélé à son nombreux auditoire, jeudi soir dernier, à son émission "On veut savoir". Au cours de ce populaire programme entendu sur les ondes de CKAC chaque soir, du lundi au samedi, M. Trépanier répond aux questions que ses auditeurs lui envoient au sujet de notre petite histoire ou de l'origine des noms et traditions. Il est habilement soutenu dans sa tâche par M. Claude Lapointe, annonceur au poste le plus écouté au Canada. Chaque soir, la personne signataire de la meilleure lettre reçoit deux magnifiques volumes en prix.

Jeudi soir dernier, la lettre gagnante venait de Mlle Marie-Ange Plouffe, 30 rue St-Louis, à Saint-Jérôme, Co. de Terrebonne. Mlle Plouffe demandait: "Pourriez-vous me donner l'origine de la "croix gammée" ou "Swastika"?"

"La croix gammée, a répondu M. Trépanier, choisie comme symbole par l'Allemagne hitlérienne, est l'un des signes ornementaux les plus anciens qui soient au monde. La croix gammée fit son apparition en Gaule, en même temps qu'aux Indes, vers le 3e

L'emprunt de convertissement nécessite 65 tonnes de papier

Le volume de Bons de la Victoire convertis dépasse maintenant les deux milliards de dollars. En conséquence une cargaison de papier valant mille fois les rangons royales s'autrefois quittera Ottawa d'ici quelques jours.

Lorsque le projet de l'Emprunt de Convertissement sera complété à la mi-septembre, la valeur des nouvelles obligations expédiées de la capitale sera suffisante pour remplacer les six milliards de Bons de la Victoire en cours.

La précieuse marchandise, d'une valeur inégalée jusqu'à maintenant, sera confiée aux messageries aériennes et ferroviaires en colis soigneusement gardés, pour être distribuée aux agents de la Banque du Canada d'un bout à l'autre du pays. Les colis contiendront les obligations du nouvel Emprunt de Convertissement du Canada, soit un total de \$6,400,000,000 réparti en coupures de \$50 à \$1,000,000. Les envois seront adressés aux agents de la Banque du Canada dans les principales villes du pays, mais par la suite un bon nombre d'obligations seront dirigées vers les petites villes et municipalités, où résident plusieurs des deux millions de détenteurs de Bons de la Victoire.

Les autorités de la banque affirment que la cargaison pesera près de 65 tonnes en tout. Jamais dans l'histoire de la Banque du Canada a-t-on vu une livraison d'obligations aussi imposante.

Les presses des deux imprimeries de billets de banque d'Ottawa travaillent sans relâche à l'impression des nouveaux titres. Utilisant une formule spéciale réservée au papier destiné à la Banque du Canada seulement, ces firmes impriment actuellement une première provision de toutes les coupures. A mesure que les obligations sortent des presses, elles sont expédiées par camion à la Banque pour y être signées et empaquétées.

Si s'écoulera au moins un mois avant que la Banque ne connaisse les quantités exactes de chaque coupure qu'il lui faudra pour répondre aux désirs des détenteurs de Bons de la Victoire. La plupart des détenteurs choisiront sans doute les obligations de 25 ans pour profiter du taux d'intérêt avantageux de 4 1/2 %, mais il en est quand même qui préféreront les obligations à plus courts termes, ce qui rend les prévisions encore plus difficiles.

Pendant ce temps, dans tout le Canada et en particulier dans les petits centres, les gérants de banques sont tout surpris du nombre de personnes qui se présentent à leurs bureaux pour échanger leurs bons. Leur nombre dépasse toutes les prévisions. Dès l'annonce du projet de convertissement, des centaines de résidents de la région se sont amenés immédiatement à leur banque ou chez leur courtier; la plupart d'entre eux détenaient leurs Bons de la Victoire depuis leur émission c'est-à-dire depuis la guerre.

Nombre de détenteurs dépassent la quarantaine, nous affirment les autorités de la banque, mais n'en sont pas moins attirés par le taux d'intérêt élevé des nouvelles obligations de 25 ans. Plusieurs d'entre eux étaient ravis de constater qu'ils pouvaient, pour ainsi dire, "puiser à la fontaine magique" c'est-à-dire utiliser la prime de rajustement pour leurs dépenses quotidiennes, tout en gardant intacte la valeur de leurs obligations.

Comment la foi d'un évêque bâtit une cité nouvelle

En dix ans, grâce à sa foi en Dieu, à son imagination et à un travail acharné, un évêque espagnol, surnommé par ses ouailles "Frère blanc" à cause de sa robe blanche de Dominicain, a réussi à transformer la cité de Cordoue en une ville florissante et heureuse, dont l'influence s'exerce de plus en plus sur le reste du pays. Son oeuvre est étudiée dans le numéro d'août de Sélection du Reader's Digest.

Lorsque Mgr Reigada fut nommé au siège épiscopal de Cordoue, la cité andalouse était dans le marasme. Autour de l'ancienne ville fortifiée, qui compte, parmi les plus belles d'Espagne, avait prospéré une large zone de bouges sordides et de ruelles fangeuses. Là, près de la moitié de la population vivait dans des logements où bien souvent l'on n'eût pas osé mettre des animaux.

Pendant des semaines l'évêque parcourut la ville, visitant les maisons des pauvres comme celles des riches. Dans les taudis, il ne trou-

va. Elle se trouve sur un autel votif du musée de Toulouse qui provient d'un camp romain. On a discuté sur le symbolisme de la croix gammée, mais l'on est à peu près d'accord pour y reconnaître l'image de la lumière du soleil dont les rayons tournent".

"C'est, semble-t-il, en 1924, a poursuivi le distingué journaliste, que cette croix gammée a commencé à se répandre en Allemagne où elle porta le nom de "Swastika", mot sanscrit qui signifie: de bon augure".

"On raconte que tout jeune, alors qu'il était au collège, chez les Bénédictins de Lambach, en Autriche, Adolph Hitler aurait été frappé par la forme de ce très vieux symbole (commun à de nombreux peuples, des Japonais aux Etrusques, en passant par les Perses et les Basques) qu'est la Swastika ou la croix gammée. Un ancien prieur de l'abbaye de Lambach, qui s'adonnait à l'occultisme, avait en effet inscrit sur les murs de son couvent ce signe symbolique. Le futur Führer s'en souvint lorsqu'il eut à donner un emblème à ceux de son parti".

Une multitude de sujets, tous aussi dignes d'intérêt les uns que les autres, sont ainsi traités de façon de maître par M. Léon Trépanier, chaque soir, du lundi au samedi, à 6 h. 45, sur les ondes de CKAC, à l'émission "On veut savoir" à laquelle prennent part des milliers d'auditeurs répartis à travers tout le pays.

L'emprunt de convertissement nécessite 65 tonnes de papier

Le volume de Bons de la Victoire convertis dépasse maintenant les deux milliards de dollars. En conséquence une cargaison de papier valant mille fois les rangons royales s'autrefois quittera Ottawa d'ici quelques jours.

Lorsque le projet de l'Emprunt de Convertissement sera complété à la mi-septembre, la valeur des nouvelles obligations expédiées de la capitale sera suffisante pour remplacer les six milliards de Bons de la Victoire en cours.

La précieuse marchandise, d'une valeur inégalée jusqu'à maintenant, sera confiée aux messageries aériennes et ferroviaires en colis soigneusement gardés, pour être distribuée aux agents de la Banque du Canada d'un bout à l'autre du pays. Les colis contiendront les obligations du nouvel Emprunt de Convertissement du Canada, soit un total de \$6,400,000,000 réparti en coupures de \$50 à \$1,000,000. Les envois seront adressés aux agents de la Banque du Canada dans les principales villes du pays, mais par la suite un bon nombre d'obligations seront dirigées vers les petites villes et municipalités, où résident plusieurs des deux millions de détenteurs de Bons de la Victoire.

Les autorités de la banque affirment que la cargaison pesera près de 65 tonnes en tout. Jamais dans l'histoire de la Banque du Canada a-t-on vu une livraison d'obligations aussi imposante.

Les presses des deux imprimeries de billets de banque d'Ottawa travaillent sans relâche à l'impression des nouveaux titres. Utilisant une formule spéciale réservée au papier destiné à la Banque du Canada seulement, ces firmes impriment actuellement une première provision de toutes les coupures. A mesure que les obligations sortent des presses, elles sont expédiées par camion à la Banque pour y être signées et empaquétées.

Si s'écoulera au moins un mois avant que la Banque ne connaisse les quantités exactes de chaque coupure qu'il lui faudra pour répondre aux désirs des détenteurs de Bons de la Victoire. La plupart des détenteurs choisiront sans doute les obligations de 25 ans pour profiter du taux d'intérêt avantageux de 4 1/2 %, mais il en est quand même qui préféreront les obligations à plus courts termes, ce qui rend les prévisions encore plus difficiles.

Pendant ce temps, dans tout le Canada et en particulier dans les petits centres, les gérants de banques sont tout surpris du nombre de personnes qui se présentent à leurs bureaux pour échanger leurs bons. Leur nombre dépasse toutes les prévisions. Dès l'annonce du projet de convertissement, des centaines de résidents de la région se sont amenés immédiatement à leur banque ou chez leur courtier; la plupart d'entre eux détenaient leurs Bons de la Victoire depuis leur émission c'est-à-dire depuis la guerre.

Nombre de détenteurs dépassent la quarantaine, nous affirment les autorités de la banque, mais n'en sont pas moins attirés par le taux d'intérêt élevé des nouvelles obligations de 25 ans. Plusieurs d'entre eux étaient ravis de constater qu'ils pouvaient, pour ainsi dire, "puiser à la fontaine magique" c'est-à-dire utiliser la prime de rajustement pour leurs dépenses quotidiennes, tout en gardant intacte la valeur de leurs obligations.

Comment la foi d'un évêque bâtit une cité nouvelle

En dix ans, grâce à sa foi en Dieu, à son imagination et à un travail acharné, un évêque espagnol, surnommé par ses ouailles "Frère blanc" à cause de sa robe blanche de Dominicain, a réussi à transformer la cité de Cordoue en une ville florissante et heureuse, dont l'influence s'exerce de plus en plus sur le reste du pays. Son oeuvre est étudiée dans le numéro d'août de Sélection du Reader's Digest.

Lorsque Mgr Reigada fut nommé au siège épiscopal de Cordoue, la cité andalouse était dans le marasme. Autour de l'ancienne ville fortifiée, qui compte, parmi les plus belles d'Espagne, avait prospéré une large zone de bouges sordides et de ruelles fangeuses. Là, près de la moitié de la population vivait dans des logements où bien souvent l'on n'eût pas osé mettre des animaux.

Pendant des semaines l'évêque parcourut la ville, visitant les maisons des pauvres comme celles des riches. Dans les taudis, il ne trou-

CONSIDERATIONS...

(Suite de la page 1)

ception de l'autonomie provinciale, a fait élire, avec l'argent provincialiste, une cinquantaine de députés conservateurs au service de M. Diefenbaker, qui semble fort embarrassé de cet étrange québécois, puisqu'il ne daigne même pas l'utiliser.

A certains moments, notre peuple se demande même si les députés élus avec l'argent de l'Union Nationale ou de la Province ne sont pas morts en cours de route, durant leur premier voyage vers une capitale qu'ils avaient maudite avant le 31 mars.

M. le Député s'est cru obligé de ressusciter la querelle "anti-gauchiste" introduite ici par un émigré de France et qui n'a intéressé personne bien longtemps. Il a dénoncé les prétendues idées "tendancieuses" et "gauchistes" de ceux qui ne pensent pas comme lui.

Il a nommé trois commentateurs de la télévision et de la radio, qu'il faudrait expulser de Radio-Canada, parce que, d'après lui, ces messieurs "veulent socialiser toute la maison".

Pour qualifier ses trois victimes, il a employé l'expression "sé-pulchres blanchis", que tout le monde contemporain, à la suite du Christ, applique non pas aux socialistes; mais aux pharisiens, parmi lesquels M. le Député Pigeon compte sans doute quelques gros bailleurs de fonds électoraux.

* * *

Lorsque j'entends M. Pigeon dénoncer le "socialisme" de MM. Trudeau, Gagnon et Pelletier, cela me rappelle 1 — que le conservateur ont combattu, au début, comme entachées de socialisme, les législations de sécurité sociale instituées dans notre pays par les libéraux, 2 — que les conservateurs, à la veille des dernières élections, ont ajouté tout ce qu'ils ont pu aux sommes déjà distribuées par les libéraux en vue de la sécurité sociale et 3 — que M. le député Pigeon, par conséquent, paraît se faire lui-même socialiste, en appuyant un parti conservateur qui, par opportunisme électoral, développe le prétendu socialisme des libéraux.

A mon sens, le véritable socialisme est une chose beaucoup trop grave pour qu'on en fasse un ballon politique, au milieu d'une confusion doctrinale systématiquement entretenue, en vue de capitaliser l'opportunisme le plus grossier, au détriment de la saine sociologie. Durant notre époque, où les communistes, avec trop de succès, promettent emphatiquement le paradis terrestre aux générations présentes et futures, il est insensé de combattre, en les dénonçant "a priori" comme socialistes, certaines idées nouvelles, plus sociales et même, à la vérité, plus chrétiennes que plusieurs idées sociales et politiques en faveur hier et aujourd'hui.

* * *

Ceux qui tentent ainsi d'enrayer l'évolution normale de notre civilisation chrétienne, démocratique et capitaliste selon les besoins propres à chaque étape de l'histoire se font, inconsciemment peut-être, mais effectivement, les collaborateurs du communisme universel en train de chasser la religion, la démocratie et le capitalisme de toutes les régions terrestres où l'évolution normale a été bloquée par l'égoïsme et l'autocratie des éléments conservateurs.

En laissant délibérément le champ libre aux communistes menteurs, qui s'acharnent à convaincre les masses populaires de la supériorité de leur système sur le Christianisme, la Démocratie et le Capitalisme, pour éliminer de ce monde la "misère imméritée" si courageusement dénoncée par Léon XIII, Pie XI et Pie XII, dans leurs immortelles encycliques sociales, nos ultra-conservateurs sociaux, qui fournissent naturellement aux consommateurs politiques le plus grand nombre de leurs recrues, compromettent inconsciemment l'avenir du Christianisme, de la Démocratie et du Capitalisme.

Cela, parce que l'Eglise, la Démocratie et le Capitalisme sain — ne parlons pas ici de l'autre, par exemple celui qui sent le gaz — ont besoin de la confiance et de l'affection justifiées des masses populaires pour régner sur les âmes, pour éclairer les esprits et pour sauver tout ce qui mérite d'être sauvé dans notre civilisation actuelle, heureusement discutée par les avant-coureurs du Progrès et les chrétiens sociaux.

* * *

C'est pourquoi nous devons considérer comme des hypothèques néfastes à la civilisation occidentale tous les hommes publics incapables de tolérer que des intellectuels lancent des idées sociales et politiques nouvelles pas plus subversives que celles de MM. Trudeau, Gagnon et Pelletier.

Ces timorés sociaux doublés trop souvent d'égoïstes épouvantés à la perspective d'une injustice sociale susceptible de mettre fin à leurs privilèges indus, devraient plutôt imiter l'Eglise, qui, de plus en plus, encourage ses fidèles à étudier, puis à discuter librement les moyens d'améliorer les cadres sociaux, réservant ses mises en garde, ses avertissements et ses anathèmes pour les véritables manquement à la doctrine dont elle est la dépositaire vingt fois séculaire.

* * *

Un aspect dégoûtant de l'intervention de M. le député Pigeon contre les trois commentateurs que je viens de nommer, c'est qu'elle fait écho à la jalousie, au fanatisme et à la mesquinerie de quelques prétentieux, qui voudraient bien profiter du changement de gouvernement à Ottawa pour obtenir de la galette en récompense de leur servile travail électoral.

Puisque l'on est à ce chapitre, je me permets de rappeler que le gouvernement profondément démocratique de M. St-Laurent, par souci de respecter la liberté de parole, a laissé dire par les commentateurs beaucoup de choses qui ne facilitaient pas sa réélection. Jusque-là, d'ailleurs, un des grands mérites de la radiodiffusion canadienne, c'est de n'avoir pas été un instrument de chantage et de récompense politique.

Sans être un partisan de M. Diefenbaker, je le crois assez conscient de ses responsabilités, comme chef de la nation canadienne, pour ne tenir aucun compte des intrigues montées par les plus ridicules de ses valets, mais, au contraire, pour maintenir la radio et la télévision bien au-dessus de la politique, au niveau où les ont élevées ses prédécesseurs libéraux et conservateurs.

Eugène L'HEUREUX.

vaît qu'une morne résignation; dans les quartiers décents, les gens aisés ne montraient qu'indifférence pour l'horreur qui s'étalait à un demi-mille de chez eux.

C'est alors que "Frère blanc" trouva exactement l'assistant qu'il lui fallait, le R. P. Juan Font, qui avait fait une brillante carrière d'ingénieur et d'administrateur municipal avant d'entrer dans les ordres. L'évêque le fit venir et lui dit: "Nous allons construire une ville nouvelle. On ne peut pas utilement parler de Dieu à des gens aussi misérables. Nous commencerons par construire un millier de maisons. Amenez-moi un par un les hommes les plus capables de Cordoue, les architectes, entrepreneurs, négociants, avocats les plus en vue".

En un rien de temps, ces chefs de file se virent enrôlés dans une organisation considérable, à laquelle se joignirent des gens de tous les métiers et de toutes les situations.

Trois ans plus tard, plus de 1,500 maisonnettes pimpantes s'élevaient dans deux des pires îlots insalubres de Cordoue. Du coup, l'évêque s'était acquis une extraordinaire renommée. Aujourd'hui, plus de 5,000 maisons bien tenues s'alignent au long des avenues

plantées d'arbres. Un comité administratif des chantiers de l'évêque attribue les maisons selon le revenu de chaque famille.

Le plus important de l'affaire, conclut l'article de Sélection, c'est que les idées de "Frère blanc" et les réalisations accomplies par Cordoue ont eu une profonde résonance dans de nombreuses autres villes de l'Espagne où se posent les mêmes problèmes. Un vent nouveau souffle sur ce vieux pays.

Les prodiges du "Frère blanc"

La ville était entourée de bouges sordides et de ruelles fangeuses



AU ROTARY ST-JEROME. — M. Bernard Vincent, ancien président du Rotary, reçoit des mains du nouveau président Paul Prévost, le bouton serti d'un diamant, insigne de ses fonctions passées.

CINERAMA

Cinéma est devenu l'une des grandes attractions de l'exposition internationale de Bruxelles, si l'on se base sur le chiffre d'affaire réalisé par ce grand spectacle depuis l'ouverture de l'exposition.

Selon Bernard G. Kranze, directeur financier, le nombre de personnes ayant assisté aux représentations a augmenté de jour en jour pour donner une recette brute après la sixième semaine de \$25,000, ce qui en comparaison de la recette des trois premiers jours qui n'atteignait que \$2,799.

Si l'on considère que seulement deux grandes capitales européennes, Paris et Londres, ont une salle pour la présentation de Cinéma et qu'un grand nombre de visiteurs de l'exposition n'avaient jamais entendu parler de ce procédé cinématographique, ce résultat, selon Kranze, est des plus encourageants et promet une fois de plus une excellente carrière à cette invention Nord-Américaine.

Bien qu'étant strictement une entreprise privée, Cinéma réussit à donner au Ministère des Affaires Etrangères des Etats-Unis le même genre de propagande qu'il lui avait auparavant donné à Bangkok et Damascus lorsque ce procédé a été utilisé — à la demande de ce ministère — pour démontrer l'ingéniosité des gens de l'ouest.

Dans l'après-midi, il est présenté une version de "This is Cinerama".

La "concurrence" de Cinéma est représentée par un film soviétique de propagande long d'une demi-heure utilisant un procédé appelé Panamama.

Voici les recettes brutes de Cinéma pour les six premières semaines : 2ème semaine, \$8,892; — 3ème semaine : \$13,621; — 4ème semaine : \$14,403; — 5ème semaine : \$17,775; et 6ème semaine, \$25,000.

PECHE AVEC VAIRONS

En marge du règlement concernant le transport et la pêche avec vairons dans le comté d'Argenteuil, on doit interpréter ce règlement comme étant le suivant:

Sur et au sud de la route 8, de la limite ouest du comté d'Argenteuil à Lachute; sur et au sud de la route 41, de Lachute à la limite est du comté d'Argenteuil, le transport des menés vivants ainsi que la pêche avec de tels poissons sont permis. Il est entendu que cette pêche et ce transport sont également permis dans la portion de la rivière Ottawa, située dans le comté d'Argenteuil.

Le transport et la pêche avec des lamproies restent toutefois in-

Le vocable "habitant"

Dernièrement M. Trépanier expliquait à l'antenne de CKAC lors du programme "On veut savoir" pourquoi les Canadiens-français désignent souvent les gens de la campagne sous le qualificatif HABITANT?

Répondant à M. Jean Rafa, 11475 rue Dépatie, Montréal, l'animateur précisait qu'au moins une douzaine d'écrivains et d'amateurs d'histoire ont discuté et cherché à la signification de ce vocable utilisé chez nous. Parmi les explications, celle qui d'après M. Trépanier semble la plus raisonnée et qu'il convient d'accepter vient du juge Adolphe Rivard. Voici ces propos parus dans le Bulletin du Parler français.

"Dans les premiers temps de la colonie, il venait en Nouvelle-France des soldats, des trafiquants, des commis, des fonctionnaires; ceux-ci ne faisaient que passer, remplissaient ici leurs fonctions, y faisaient leur commerce mais ne s'y attachaient point, n'y demeuraient qu'un temps et enfin retournaient en France. Mais il en vint d'autres aussi, qui se fixèrent au Canada avec, l'intention d'en faire leur patrie, fonder une famille, prendre possession du sol, défricher, cultiver. Ces colons devinrent donc des cultivateurs, pro-

priétaires de domaines, d'habitations. On les appela les HABITANTS, pour les distinguer des autres, les HIVERNANTS, les trafiquants, les fonctionnaires. Les HABITANTS avaient fait acte de séjour, ils constituèrent le groupe des CANADIENS. C'est d'eux que nous descendons et non des HIVERNANTS. On a remarqué que nos habitants n'aiment pas qu'on les appelle PAYSANS, car on peut être paysan, un homme de la campagne, sans être nécessairement un cultivateur et surtout sans posséder aucune partie du sol de la patrie".

Suivant cette mise au point, M. Trépanier ajoutait celle de Mgr Camille Roy. "Les paysans en d'autres pays d'Europe ne sont, le plus souvent, que des mercenaires sur des terres qui ne leur appartiennent pas: l'habitant canadien est propriétaire des sillons qu'il a retournés; il règne sur son bien; il est l'hôte permanent, il habite où il travaille. En vérité, être HABITANT chez nous, c'est un titre: L'HABITANT est le vrai Canadien, celui de qui est sortie la race, celui qui a fait la patrie et qui la garde encore". "Conserverons donc le mot HABITANT conclut le juge Rivard".

LES COUPS DE SOLEIL

Si vous souffrez d'un coup de soleil, appliquez des huiles ou des crèmes. Il suffit souvent, dans les cas bénins, de laver avec du thé fort refroidi. Un coup de soleil n'est jamais agréable et n'est certainement pas bon pour la santé; aussi on ne devrait s'exposer au soleil que graduellement, le matin avant onze heures et l'après-midi après trois heures, alors que les rayons sont moins ardents. Un hâle léger protège la peau contre l'insolation. Commencez à vous

Plus dangereux, les moins de vingt ans?

Ils ont, pour la conduite automobile, des aptitudes exceptionnelles et pourtant il se tue au volant plus d'hommes de 20 à 25 ans que de toute autre catégorie.

Lisez dans SÉLECTION du Reader's Digest d'août comment, par un désir enfantin d'épater, les "as du volant" constituent une menace permanente pour tous les usagers de la route... et quel plan d'éducation est actuellement mis en oeuvre pour tenter de résoudre ce problème. Achetez votre SÉLECTION d'août aujourd'hui: 28 articles d'intérêt durable, condensés pour vous épargner du temps.

faire brunir au début de la saison en prenant un bain de soleil, dix minutes par jour pendant la première semaine et en augmentant chaque semaine de cinq à dix minutes. Vous brunirez ainsi graduellement et sans douleur, et vous serez protégé contre les rayons du soleil de la mi-été. Portez un chapeau aux heures les plus chaudes de la journée lors que vous êtes en plein soleil.

LES ACCIDENTS DE BATEAU

Le nombre élevé des noyades au Canada devient une tragédie, surtout si l'on se rappelle qu'avec un peu de bon sens, la plupart pourraient être évitées. Chaque petite embarcation: canot, chaloupe ou yacht, devrait contenir un aviron supplémentaire, un récipient pour vider l'eau (n'importe quelle grosse boîte fera l'affaire), et une ceinture de sauvetage pour chaque passager, et ces passagers ne devraient pas être trop nombreux. Quand un bateau chavire, il flotte presque toujours. A moins de savoir bien nager, il vaut mieux s'accrocher au bateau et appeler au secours que de tenter de rattrapper la rive car, sur l'eau, on juge mal les distances. Si chaque passager porte une ceinture de sauvetage, le danger de noyade sera moindre. Mais il faut que ce soit une ceinture de sauvetage garantie.



Voici quelques mets qui peuvent figurer à un buffet des "Fêtes": hors-d'oeuvre, pain sandwich, salade "l'heure du Berger", aspic de poulet, gelée de canneberge. Les Economistes ménagères de la Section des consommateurs, ministère de l'Agriculture du Canada, nous assurent que ces mets attrayants sont aussi délicieux.

Pour la conversion de VOS Obligations de la Victoire

votre succursale la plus proche de la Banque de Montréal

est à même de vous fournir un service rapide



BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada

SUCCURSALES à votre service dans les LAURENTIDES
Succursale Principale de St-Jérôme, 275 rue Labelle; GEORGES FLEURY, gérant
Succursale de St-Jérôme-Nord, 574 rue St-Georges; PAUL WILSON, gérant
Succursale de Lachute; DONALD HAY, gérant
Ayersville (sous-agence); Ouvert tous les jours
Succursale de Ste-Adèle; LUCIEN DESCHENES, gérant
Succursale de Ste-Agathe-des-Monts; LYNCH CAYE, gérant
St-Adolphe d'Howard (sous-agence); Ouvert mercredi
Mont Tremblant (sous-agence); Ouvert mardi de 10 a.m. à midi
et vendredi de 1 p.m. à 3 p.m.
Succursale de Ste-Thérèse; GASTON MONGEAU, gérant
Succursale de St-Jovite; ROLAND SAVARIA, gérant

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHERES DE LA VIE DEPUIS 1817

Le Supplément des Ventes de L'AVENIR DU NORD

EST DISTRIBUE PAR LA POSTE TOUTES LES SEMAINES
AUX ENDROITS SUIVANTS

ST-JEROME Route Rurale No 1

ST-JEROME Route Rurale No 2

ST-JEROME Route Rurale No 3

- ★ RIV. A GAGNON
- ★ STE-SOPHIE
- ★ ST-CANUT
- ★ STE-SCHOLASTIQUE
- ★ ST-JANVIER
- ★ LESAGE
- ★ ST-HIPPOLYTE
- ★ STE-ADELE
- ★ MONT-ROLLAND
- ★ STE-MARGUERITE STATION

Total des copies distribuées

8610

PLUS le journal régulier

Pour tout renseignement

SIGNELEZ

Tél. 4350

Le Supplément est distribué à St-Jérôme par nos livreurs

Voici 3 façons de faire des breuvages rafraîchissants,

DIT MONSIEUR

Schweppes



Faites la connaissance du commandant Edward Whitehead, l'envoyé spécial en Amérique du Nord de la maison Schweppes, célèbre depuis 1794. Le Commandant — connu sous le nom de Monsieur Schweppes — importe directement de Londres, Angleterre, les authentiques essences Schweppes avec lesquelles sont fabriqués et embouteillés au Canada les fameux breuvages Schweppes. Le "Tonic Water", le "Club Soda" et le "Dry Ginger Ale" Schweppes sont maintenant vendus à prix populaires. Goûtez à l'une ou l'autre de ces trois excellentes eaux gazeuses et vous admettrez avec Monsieur Schweppes que la Schweppesence, c'est-à-dire l'effervescence des eaux Schweppes, dure jusqu'à la dernière goutte!

BREUVAGES BECONT LTEE

175, rue ST-HUBERT

ST-JEROME, P.Q.

TEL. GE. 8-3621

TELEVISION
Dépositaire des marques "PHILCO"
Admiral, R. C. A. Victor, Philips, Marconi
Garantie d'un an — Jusqu'à deux ans pour
payer — Appareil prêt en cas de réparation
SPECIALITE: Service prompt et complet

CLEMENT LEGAULT
Magasin établi il y a 35 ans
STE-SCHOLASTIQUE - TEL. 42-W



CHENIER

L'AVENIR DU NORD

LE PLUS ANCIEN HEBDOMADAIRE DES LAURENTIDES

295, rue St-Georges

Tél. GE. 8-1350

St-Jérôme

Soutenons nos industries, elles sont un gage de la prospérité
de notre vaillante population ouvrière.

Assurons le progrès de Saint-Jérôme en encourageant
notre commerce local.



Location de machineries

Tél. 5389

ALBERT BRIERE
CONTRACTEUR GENERAL
279, rue Ste-Paule - St-Jérôme
• Pelles mécaniques • Bulldozers
• Travaux d'asphalte • Cours
• Entrées

Jeudi, 7 août 1958

L'AVENIR DU NORD

Page

RESULTAT DE L'ELECTION A LA COMMISSION SCOLAIRE DE ST-ANTOINE-DES-LAURENTIDES

Une seule place devenait vacante à la Commission Scolaire pour la prochaine année 1958-1959, et Monsieur Lucien Bélanger du Rang Ste-Marguerite a été, le lundi 7 juillet dernier, réélu par acclamation commissaire d'écoles.

Lors de la première séance pour cette nouvelle année, tenue le 14 juillet suivant, Monsieur Joseph Labelle fut nommé à la Présidence pour la 31ème année consécutive. L'administration de notre Commission Scolaire, se compose maintenant des membres suivants:

M. Joseph Labelle, Président,
M. Lucien Roy, Commissaire,
M. Fernand Morand, Commissaire,
M. Jean-Paul Corbeil, Commissaire,
M. Lucien Bélanger, Commissaire.

Pour se rendre à la demande de quelques contribuables et afin de renseigner la population de St-Antoine des Laurentides, nous publions ci-dessous l'état des REVENUS ET DEPENSES, pour l'année terminée, soit 1957-1958.

REVENUS ET DEPENSES — ANNEE 1957-1958

REVENUS:	
Cotisation Générale — Evaluation.	\$ 46,568.41
\$4,233,487.00 — Taux \$1.10	
Moins: Part Commission Sco. Protestante	20.72
	\$ 46,547.69
Cotisation spéciale — Evaluation.	\$ 21,167.47
\$4,233,487.00 — Taux \$0.50	
Moins: Part Commission Sco. Protestante	9.43
	\$ 21,158.04
Rétributions mensuelles	2,420.00
Subventions du Gouvernement:	
Construction	\$ 60,640.00
Primes de traitements	32,112.21
Transport des élèves	3,950.00
Emploi du maître	1,480.00
Education supérieure	800.00
Loi facilitant les progrès de l'éducation	4,330.41
	\$ 103,312.62
Intérêts:	
Intérêts sur les arrérages	614.81
Intérêts sur compte de banque	57.45
	\$ 672.26
TOTAL DES REVENUS	\$ 174,110.61
DEPENSES:	
Administration:	
Salaire du secrétaire-trésorier	\$ 1,200.00
Administration générale	933.61
	\$ 2,133.61
Fréquentation obligatoire:	
Contrôleur d'absences	100.00
Recensement scolaire	135.00
	\$ 235.00
Fournitures scolaires, livres, jeux, etc.	1,047.19
Personnel enseignant:	
Salaire des religieux	\$ 9,346.50
des religieuses	10,260.00
de l'instituteur	3,700.00
des institutrices	38,312.99
	\$ 61,619.49
Entretien des écoles:	
Congrès	2,846.72
Chauffage	4,355.60
Entretien et réparations	1,951.88
Electricité, assurances, service d'eau, etc.	3,529.03
	\$ 12,683.23
Service de la dette:	
Intérêts sur obligations	22,145.00
Intérêts sur emprunts temporaires	1,333.75
	\$ 23,478.75
Rachat d'obligations	60,500.00
Transport des élèves	8,700.00
	\$ 69,200.00
TOTAL DES DEPENSES	\$ 170,397.25
Surplus année 1957-1958	3,713.36
	\$ 174,110.61

Par: WILFRID LAPIERRE, sec. trés.,
Commission Sco. St-Antoine des Laurentides.



TOUS LES JOURS DE LA NEUVAINA A L'ORATOIRE. — Les Petits Chanteurs du Mont-Royal feront les frais du chant à toutes les messes du soir pendant la neuvaine du 1er au 9 août à l'Oratoire Saint-Joseph. On les entendra également pendant les messes de 11 h. du matin les dimanches 3 et 10 août. Ces souriantes frimousses ont récemment reçu la visite du célèbre musicien Wilfrid Pelletier et de Mme Ria Lenssens-Heyninx, professeur de solfège au Conservatoire et de technique vocale des Petits Chanteurs. Au premier plan, apparaît également le R. P. Roland Gauthier, c.s.c., supérieur au sanctuaire, et, à l'arrière-plan, le R. P. Léandre Brault, c.s.c., directeur-fondateur de la manécanterie. M. Pelletier s'est dit "agréablement étonné par l'intonation, le sens du rythme et la très belle qualité des voix de ces jeunes."

LE TEMPS DES CONFESSIONS POLITIQUES

On se souvient que le congrès libéral provincial des 30 et 31 mai 58 — un congrès politique sérieux, certainement le plus sérieux jamais tenu en cette province — fut l'occasion de courageuses confessions publiques telle qu'on n'en avait jamais entendue en cette province.

Jusqu'à-là, le peuple québécois avait entendu bien souvent, trop souvent peut-être, des politiciens libéraux, conservateurs, indépendants, etc. accuser d'autres politiciens, avec une sincérité très variable; mais jamais on n'avait vu l'édifiant spectacle d'un parti qui, par la voix de ses dirigeants les plus autorisés, bat sa coulpe devant le public, avec une objectivité excluant tout pharisaïsme, mais indiquant au contraire, une ferme volonté de servir la cause du bien commun provincial.

On se rappelle que M. Georges Lapalme, M. Jean-Louis Gagnon, M. Jean-Marie Nadeau et quelques autres orateurs du congrès ont formulé devant leurs auditeurs et

le public, des reproches réfléchis à leur parti, qui n'est pourtant pas, depuis vingt ans, le parti le plus coupable chez nous, ni par action ni par omission.

Un parti politique ne peut certainement pas poser de gestes plus éloquentes que cette confession publique pour démontrer 1 — qu'il regrette sincèrement ses fautes passées, — quel parti, je vous le demande, n'a pas commis de fautes au cours de son histoire? — 2 — pour prouver qu'il comprend les besoins moraux, politiques et sociaux de l'époque nouvelle et 3 — qu'il désire ardemment travailler à l'édification de la grandeur québécoise.

Cette confession publique procède évidemment du même sens des responsabilités politiques et morales qui inspira aux libéraux de notre époque le choix de chefs aussi éminents et distingués que Louis St-Laurent et Lester Pearson sur la scène fédérale, puis Adélard Godbout, Georges Lapalme et Jean Lesage dans l'arène

provinciale, tandis que les conservateurs de chez nous étaient ou, plus exactement, se laissaient imposer comme chefs les organisateurs électoraux les plus agressifs, sans penser beaucoup aux autres qualités intellectuelles et morales qui font les véritables chefs d'Etat démocratiques.

L'humilité bienfaisante dont les dirigeants du parti libéral provincial ont donné l'exemple durant leur dernier congrès semble devoir donner le ton qui sera désormais celui de la vie politique provinciale.

Ici et là, c'est l'indéniable, on s'apprête à sortir de l'époque dictatorial, où l'infailibilité politique était un dogme.

L'un de nos principaux journaux — le "Soleil" — n'a-t-il pas fait lui aussi, avec une belle spontanéité, la confession très importante que voici:

"Il est évident que notre jour-

nalisme a fini, à la longue, par être victime de la ligne de conduite qu'il s'est tracée depuis de nombreuses années. Guidés par un souci d'objectivité qui a conduit à un excès de prudence, nos journaux d'information ont cherché à ne pas heurter l'opinion publique, les sentiments politiques de leurs lecteurs, pour en arriver à devenir trop tolérants à l'égard des gouvernements et des corps publics. Les incidents actuels auront pour résultat, nous l'espérons, de nous remettre dans notre rôle de guides et de gardiens des droits de la population; de nous redonner toute la vigueur que la société se doit d'attendre d'une presse saine et vigilante".

(Fin de la citation)

Cette confession me semble très sincère, car si l'auteur est le confrère que je présume, il m'a fait à moi-même, il y a de cela deux ans, une confidence dont la courageuse confession citée plus haut est un développement appliqué à l'expulsion spectaculaire du représentant du "Devoir" par M. Duplessis, lors d'une récente conférence de presse.

Par les commentaires et la publicité qu'ils accordent au scandale de la Corporation de gaz naturel, plusieurs autres journaux importants confessent eux aussi, au moins implicitement, la tolérance trop longue et trop complète de la presse du Québec à l'égard de l'Union Nationale et de son chef autocrate.

D'autre part, innombrables sont aujourd'hui les partisans de l'Union Nationale qui, par leur silence — quand ce n'est pas par des paroles plus courageuses — font également la confession implicite de la faute qu'ils ont commise, en accordant aussi longtemps leur confiance à un régime indiscutablement prévaricateur.

Il m'est peut-être permis de conclure ceci: les derniers à faire leur confession politique, en ce moment où la franchise et l'humilité paraissent reconquérir leurs droits dans la vie politique, seront précisément les plus lourdement chargés de péchés politiques: les dirigeants de l'Union Nationale.

Ceux-là, en effet, appartiennent à une catégorie de superbes absolument incapables d'admettre qu'ils aient pu se tromper.

Apparemment, ils vont tous mourir (politiquement je veux dire), sans confession, sans contrition, sans ferme propos, et, pour cela, sans pardon.

C'est triste pour eux, mais la postérité ne pourra pas s'empêcher de dire: "Telle vie, telle mort".

Eugène L'HEUREUX

EN ATTENDANT LA "VERTE"

Par J.G.D.

La Cie Bell Telephone se fera construire un immense garage pour l'entreposage de ses nombreux camions. On dit que St-Jérôme deviendrait un gros centre pour les nouvelles constructions et pour l'entretien du réseau Bell de la région.

Nos marchands locaux trouvent que le conseil ne les aide pas beaucoup en tenant les magasins fermés le jeudi soir.

La rumeur veut que M. Paul-E. Dazé, secrétaire de la Chambre de Commerce soit sur les rangs à l'élection municipale cet automne.

Notre confrère Marc a été élu 2e vice-président de l'Association des Hebdo de Langue Française lors du congrès de Manchester la semaine dernière. Ce qui veut dire que Marc sera président dans deux ans. On ne serait pas surpris de voir le congrès se tenir à St-Jérôme.

Nos amis Roger Leblanc, Sarto Perreault et Maurice Dupras ont acheté un Piper à deux moteurs. Il paraît que les journalistes locaux seront invités à recevoir le baptême de l'air... pour ensuite donner leurs impressions. Beau voyage en perspective...

M. Camille Lacasse a été nommé percepteur du revenu en remplacement de M. Marcel Deschambeault. M. Lacasse est hospitalisé depuis sa nomination.

OMNIUM DU CLUB RICHELIEU

M. Marcel Cardinal, président du Club Richelieu nous communique que le 10e tournoi annuel de golf du Club Richelieu de St-Jérôme aura lieu à Lachute jeudi le 21 août prochain. Les départs se feront de 10 hres a.m. à 2 hres p.m.

La bâtisse de la Laurentian Textile a été vendue pour faire un garage. Nos administrateurs municipaux ont certainement laissé passer une belle occasion d'acquiescer un plancher pour une nouvelle industrie.

Si le maire Cherrier mettait autant d'ardeur pour la promotion industrielle qu'il en démontre pour les sports, nous sommes certains que nous aurions de nouvelles industries.

Il ne faut rien négliger pour localiser les industriels qui veulent s'implanter dans notre région.

Le trésorier a fait rapport au conseil concernant les emprunts pour l'année 1958.

On a déjà emprunté \$513,500.00, ce qui nécessitera un prélevé de près de 12¢ par \$100.00 d'évaluation pour l'an prochain.

La cité a reçu une action en dommages à la suite de l'orage du 9 juillet dernier.

L'ingénieur prétend que l'inondation des caves à certains endroits était incontrôlable.

Toutefois, la cité devra faire valoir ses prétentions devant la justice.

Même si le règlement des travaux publics n'est pas encore accepté par la Commission Municipale, la ville entend bien commencer les travaux immédiatement.

Les travaux de pavage seront divisés entre nos trois entrepreneurs à parts égales, leurs soumissions étant pratiquement les mêmes. Probablement qu'il y a eu entente entre les trois entrepreneurs.

M. Jean-Paul Gauthier serait sur le point de vendre tous ses terrains à l'ouest du C.N.R. L'acheteur projette un gros développement domiciliaire pour ce coin.

BROSSEAU et DUSSAULT

Comptables - Vérificateurs

Téléphone : 3833

336, rue Labelle - St-Jérôme

(En dessous du Bell Telephone, bureau d'affaires)

PAUL BROSSEAU, A.P.A., C.C.S. auditeur public accrédité
ANDRÉ L. DUSSAULT, L.S.C., C.A., comptable agréé

Revenu additionnel pour vous! vendez le nouvel

EMPRUNT DE CONVERTISSEMENT DU CANADA 1958

Burns Bros. & Denton Limited, autorisés comme agents officiels de la Banque du Canada, demandent les services d'hommes et de femmes de haute intégrité, pour agir comme sous-agents au cours de la nouvelle campagne d'Emprunt de Convertissement du Canada de 1958. Toutes ces obligations sont garanties par le Gouvernement du Canada.

Cet emprunt de convertissement du Canada représente la plus vaste opération financière jamais lancée au Canada. Plus de 2,000,000 de Canadiens possèdent ces obligations et un bon nombre de ces gens sont parmi vos connaissances.

Votre revenu en vendant ces obligations sera basé sur une généreuse commission. Votre succès sera limité seulement par le temps que vous mettrez à la disposition de ce projet.

Postez ce coupon immédiatement

BURNS BROS. & DENTON LIMITED 58-90
507 Place d'Armes, Montréal, Québec

Veuillez m'envoyer sans obligation de ma part, d'autres renseignements pour savoir comment je peux augmenter mon revenu en vendant l'Emprunt de Convertissement du Canada de 1958.

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ PROV. _____

E. ALBERT & FILS
DIAMOND DRILLING - PUIITS ARTESIENS
227, Labelle - St-Jérôme - Tél. GE. 2-7603
Acceptons contrats pour les Provinces de Québec et Ontario

UN CADEAU POUR L'AVENIR!

seulement
\$1.-
par
semaine

L'avenir de vos enfants est votre première pensée! Préparez votre famille à un avenir de sécurité avec un cadeau de vie entière! Le clavigraphie portatif "REMINGTON"



Les ETUDIANTS utilisant la portative obtiennent des résultats 33% meilleurs! Donnez cette chance à vos enfants avec la REMINGTON Quiet-riter

\$1 comptant **\$1** par semaine
SIGNALER: GE. 8-3459 ou rendez-vous à la

BIJOUTERIE BENOIT INC.

Vente — Réparation — Location de Machines à écrire
Machines à additionner et Caissons enregistrateurs
Ameublement de bureau

285 ST-GEORGES — ST-JEROME

25 Autos usagées demandées

sans faute

PLUS HAUTS PRIX PAYÉS
ECHANGE OU NON

ATTENTION AUTOMOBILISTES!!!

Vous pouvez recevoir 5 gallons d'essence gratuits
Surveillez le sifflet ou la cloche aux
deux postes d'essence: à St-Jérôme ou à St-Antoine

TEL.
GE. 8-3541

25

Leblanc
AUTOMOBILE L.T.E.E. ST-JEROME, P.Q.

962, rue Labelle — St-Jérôme

25

La Guilde PHOTOGRAPHIQUE



Voici une jeune fille ravie de son premier bain. L'époque des vacances offre des occasions extraordinaires, dont vous ne devez pas "priver" votre appareil. Emportez donc avec vous votre caméra et une bonne provision de pellicules.

Les paysages Canadiens attirent les photographes!

Le Canada est sillonné de cours d'eau magnifiques, tout son décor naturel est agrémenté de lacs superbes qui enthousiasment l'estivant et son appareil photographique. Où que vous alliez, vous trouverez des scènes qui vous émerveilleront et qui répondront à vos aspirations artistiques.

De l'île de Vancouver, en passant par les Rocheuses, jusqu'aux rives abruptes de l'île du Cap Breton, vous entendrez l'appel de la nature.

Partout au Canada, le mois d'août est excellent pour la photographie, non seulement parce que c'est un beau mois de vacances, mais également parce que la lumière solaire est plus douce qu'en juin ou en juillet; les ombres sont adoucies et le soleil se place à un angle préférable, dans sa course vers le sud.

Que vous entrepreniez un long voyage ou une courte excursion, que vous vous rendiez au chalet d'été, à un parc provincial ou tout simplement que vous fassiez une randonnée en automobile, part exemple vers les plages avoisinantes, ne manquez pas de profiter du mois d'août pour réaliser une série d'instantanés qui feront excellente figure dans votre album de vacances.

L'avantage, c'est qu'il n'est pas nécessaire d'être mathématicien ou professionnel, pour prendre de bonnes photos en blanc et noir ou en couleurs. Même chose d'ailleurs pour le cinéma "domestique". Si vous travaillez avec du film blanc et noir, il serait bon d'emporter

REPRÉSENTANTE D'AIR CANADA



Miss Lisa Eriksen, une hôtesse d'Air Canada, est parvenue récemment jusqu'à l'avant-dernière éliminatoire du concours international des hôtesse de l'air tenu à Miami Beach. Cette attrayante jeune fille a concouru avec des représentantes de toutes les grandes entreprises de transports aériens du monde. Miss Eriksen, qui appartient au personnel de Vancouver, mesure 5'6 1/2", pèse 125 livres, a les cheveux châtain clair et les yeux bleu pâle. C'est une hôtesse de la société de transports aériens israélienne El-Al qui a gagné le concours.

Grand succès du pique-nique des Chevaliers de Colomb

Le pique-nique annuel des Chevaliers de Colomb du conseil 1892 de St-Jérôme, tenu dimanche dernier, a remporté un éclatant succès. En effet, quelque quatre cents personnes ont participé par leur présence au programme de la journée. Petits et grands prirent une part active aux jeux organisés par le président du comité M. Reynald Chayer ainsi que son assistant M. Euclide Lambert.

Les prix de présence furent gagnés par M. Gérard Morand, soit une magnifique, couteillerie, gracieuseté de la Bijouterie Benoit Enrg. et par Mme Victorin Trudel qui récolta une lampe de salon, don du Foyer du Cadeau de St-Jérôme. Sincères félicitations aux heureux gagnants.

Nous désirons remercier très cordialement ceux qui nous ont donné des cadeaux pour la circonstance.

de la part de leur soeur Mme Lucien Sauvé, de Ste-Scholastique.

LACHUTE

Bonne fête à Denis et Daniel Harvey de Lachute de la part de leur cousine Lorraine.

STE-SCHOLASTIQUE

M. René Guindo de Montréal est venu passer quelques jours chez sa mère Mme Louis Lefebvre de Ste-Scholastique.

et tante de l'enfant, porteuse Mme Joseph Legault, grand-mère de l'enfant.

ST-BENOIT. — M. et Mme André Vaillancourt font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Johanne Michelle. Parrain M. Léo Bouvrette, marraine Cécile Bouvrette, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Rita Bouvrette, tante de l'enfant.

— Mlle Cécile Bouvrette était récemment de passage chez M. et Mme André Vaillancourt, de St-Benoit.

— Mmes Francine, Ginette Vaillancourt étaient récemment de passage à Ste-Monique chez leurs grands-parents M. et Mme Paul Bouvrette.

STE-SCHOLASTIQUE

A l'occasion de leurs vacances, M. Maurice Sauvé, de Montréal, ainsi que sa fiancée Mlle Lorraine Beauséjour ont rendu visite à la famille Lucien Sauvé de Ste-Scholastique.

Bonne fête à Mme Alphonse Sauvé, de Montréal, ainsi qu'à M. Roger Laframboise, de St-Jérôme.

Ste-Scholastique et ses environs

par : Clément LEGAULT

Marche des jeunes du diocèse de St-Jérôme

Samedi soir prochain le 9 août, il y aura marche au flambeau. Départ du centre diocésain à minuit pour la grotte de Lachute, avec fanfare, service des ambulanciers St-Jean et le service de la police provinciale. Cinq prêtres aideront au défilé. Il y aura messe à la grotte en arrivant.

Veuillez apporter un lunch, car il y aura arrêt à la côte St-Louis et le café sera servi gratuitement.

Tous les jeunes du comté des Deux-Montagnes qui seraient intéressés à prendre part à ce défilé sont priés d'entrer en communication avec M. Clément Legault, de Ste-Scholastique, Tél. 42W, pour donner leur nom. Le départ de Ste-Scholastique est fixé à 11 heures. Des autos feront le transport de Ste-Scholastique à St-Jérôme et pour le retour de Lachute à Ste-Scholastique.

Les personnes qui auraient des autos à disposition pour le transport des jeunes de Ste-Scholastique à St-Jérôme et pour aller les chercher à Lachute le lendemain, devront communiquer avec M. Clément Legault à Ste-Scholastique, Tél. 42 W. Quelle que soit la température, la marche au flambeau a lieu quand même.

Naissances à Ste-Scholastique

A M. et Mme Raymond Bigras (Fleurbaey Legault) est né un fils baptisé Joseph, Oscar, Réal. Parrain et marraine M. et Mme Oscar Bigras, grands-parents de l'enfant. Porteuse Mlle Suzanne Bigras, tante du bébé.

A M. et Mme René Cousineau de Ste-Scholastique, (Suzanne Lalande) est né un fils baptisé Joseph, Mario, Alain. Parrain et marraine M. et Mme Alphonse Cousineau, grands-parents de l'enfant. Porteuse Mlle Claire Cousineau, tante du bébé. Officiant M. l'abbé Jacques Fortier.

Le 20 juillet à l'Hôtel-Dieu de St-Jérôme, à M. et Mme Paul-Emile Barbe de Ste-Scholastique (Ghislaine Legault), est née une

INVENTEZ "DE NOUVELLES SOUPES EN MÉLANGANT DEUX"



Entrez dans votre cuisine, Jolie Madame, et inventez "de nouvelles soupes en en mélangeant deux". C'est merveilleux de découvrir combien vous pouvez imaginer de soupes toutes spéciales... simplement en mélangeant deux boîtes de deux sortes différentes. Peut-être êtes-vous déjà experte dans cet art. Une fois que vous aurez commencé à faire des mélanges, vous découvrirez un vrai trésor de nouvelles soupes. Les ménagères affairées aiment servir de tels plats copieux et si vite préparés.

Parmi les soupes qui "se marient bien", nous avons la soupe aux tomates avec la soupe à l'oignon, la crème de poulet avec la crème de céleri; la soupe aux légumes avec la soupe au poulet et nouilles.

Vous pouvez créer toute une variété de soupes nouvelles et délicieuses en mélangeant des soupes qui ont la même saveur de base, comme les quatre soupes au bœuf.

Essayez—la Soupe au Bœuf avec la Soupe au Bœuf et Nouilles
—la Soupe aux Légumes et Bœuf avec la Soupe au Bœuf et Nouilles
—la Soupe au Bœuf avec la Soupe à l'Oignon

Vous pouvez même mélanger trois soupes pour un "Triple" succès. Essayez quelques-unes de celles-ci et vous aurez envie d'en "accoupler" bien d'autres en regardant les douzaines de sortes de soupes en boîtes.

SOUPE FANTAISIE AU BOEUF ET AUX NOUILLES

1 boîte (1 1/4 tasse) de soupe au bœuf condensée
1 boîte (1 1/4 tasse) de soupe au bœuf et nouilles condensée
1 1/2 boîtes à soupe d'eau

SOUPE AU BOEUF, À L'OIGNON ET AUX NOUILLES

1 boîte (1 1/4 tasse) de soupe au bœuf condensée
1 boîte (1 1/4 tasse) de soupe au bœuf et nouilles condensée
1 boîte (1 1/4 tasse) de soupe à l'oignon condensée
2 boîtes à soupe d'eau
Mélangez les soupes. Faites chauffer et laissez mijoter environ 5 minutes.

UNE SAUCE CRÉMEUSE POUR RECOUVRIR LES SANDWICHES À LA DINDE

Recouvrez les sandwichs à la dinde ou au poulet avec une sauce crémeuse de luxe et vous obtiendrez une saveur incomparable. Utilisez de la soupe crème de poulet condensée (ou de la soupe aux champignons) pour la sauce. Mélangez simplement 1/2 tasse de lait avec 1 boîte (1 1/4 tasse) de soupe. Pour servir, placez des tranches de dinde ou de poulet sur des rôties chaudes beurrées. Versez à la cuiller une bonne quantité de sauce sur chaque sandwich découvert. Servez du condiment aux tomates, du céleri et des olives pour compléter le repas. N'oubliez pas non plus du café bien chaud.

mentionnons entre autres: Messieurs Gérard Bouvrette, Léonard Gratton, Sarto Perreault, Lucien Foisy, Marché Jérôme, Nettoyeur Gauthier, Henri Nantel, Jean Lalande, Paul Beauchamps, Marché Monette, Jean-Paul Locas, Bijouterie Allaire, Dr A. Cherrier, Jos.

St-Vincent, Sydney Chartier, Jean Bart Robert, Breuvage Snow White, Breuvage Seven Up, Breuvage Coca Cola, ainsi que tous les frères Chevaliers qui nous ont aidé financièrement et bénévolement à faire de cette journée un succès.

Nous voulons aussi rendre hommage à M. Fernand Casavant, propriétaire de la Crémèrie St-Jérôme, qui a distribué gratuitement de la crème glacée à toutes les

personnes présentes au cours de la journée, de même qu'à M. Wilfrid Cyr et Boivin Transport qui ont effectué, sans frais, le transport des personnes au lieu du pique-nique.

Tous les Chevaliers remercient enfin M. Philippe Gauthier qui a mis à leur disposition son terrain pour la circonstance.

Lucien Aubuchon, publiciste

ABONNEZ-VOUS

A

L'AVENIR DU NORD



SERVEZ-VOUS DU SUPPLEMENT DES VENTES

DE
L'AVENIR DU NORD

295, rue St-Georges

Tél. : 4350

POUR
SOLUTIONNER VOS PROBLEMES

DE
VENTES et d'ACHATS

MAISON OU CHAMBRE A LOUER, ETC.

Le journal qui entre dans tous les foyers

Urgent
A tous les détenteurs
de Bons de la Victoire

Obtenez jusqu'à 50% de plus en intérêt

ÉCHANGEZ vos Bons de la Victoire à 3%

contre les nouvelles OBLIGATIONS DE CONVERTISSEMENT DU CANADA de 25 ans à

OU ENCORE DES OBLIGATIONS

DE 14 ANS À 4 1/4 %
DE 7 ANS À 3 3/4 %
DE 3 1/4 ANS À 3 %

Consultez aujourd'hui même votre BANQUE, votre COURTIER, une SOCIÉTÉ DE FIDUCIE ou de PRÊT ou TOUT AUTRE CONSEILLER FINANCIER.

de plus
encaissez un rajustement immédiat en argent

Exemple: Taux de rajustement en argent par \$1,000* de Bons de la Victoire

* Ces proportions s'appliquent aux autres montants

BONS DE LA VICTOIRE	4 1/4 %	4 1/4 %	3 3/4 %	3 %
25 ANS	24 ANS	7 ANS	3 1/4 ANS	
(Bons EV) 3% échéant le 1er janv. 1959	\$25.00	\$25.00	\$25.00	\$15.00
(Bons EV) 3% échéant le 1er janv. 1960	\$22.50	\$22.50	\$22.50	\$12.50
(Bons EV) 3% échéant le 1er janv. 1962	\$12.50	\$12.50	\$12.50	\$12.50
(Bons EV) 3% échéant le 1er oct. 1963	\$17.50	\$17.50	Non convertibles	Non convertibles
(Bons EV) 3% échéant le 1er sept. 1966	\$15.00	\$15.00	Non convertibles	Non convertibles

(Le coupon du 1er septembre doit rester annexé.)

LE COIN DE L'OTJ

SPORT : ECOLE DE FORMATION

Le sport est une activité nécessaire et naturelle à la jeunesse. Le sport est pour les jeunes non seulement un délasserment mais une activité nécessaire qui complète l'œuvre éducative apportée par les aînés. Le sport est l'essai de toutes les forces et de toutes les facultés pour obtenir une victoire sur un adversaire ou sur soi-même. Il exige la maîtrise du corps, de l'intelligence et de la volonté; il développe l'esprit de solidarité et d'entraide lorsqu'il se pratique entre équipes. Le sport, activité ardente et généreuse, fait naître un effort soutenu et discipliné vers un progrès constant; créateur d'expériences, il est l'école même de la vie. Le sport est un instrument remarquable entre les mains de l'éducateur qui sait l'utiliser quel que soit l'âge des jeunes dont il s'occupe. Et vous parents, vous êtes les premiers éducateurs de vos enfants. Mais nous avons une fâcheuse tendance, nous autres adultes à oublier notre jeunesse et à considérer le travail comme seul digne d'intérêt et le sport comme une perte de temps.

Pour des enfants, le sport est une chose sérieuse qui vaut vraiment la peine d'être faite. Lorsqu'ils jouent, ils se livrent complètement à fond, alors que dans une soirée au salon à la maison ils sont guindés et artificiels. En outre, le sport fournit un élément d'éducation générale important celui de la première expérience sociale que l'esprit de "bande" ou "d'équipe" apporte avec lui selon qu'il s'agisse de groupements spontanés ou organisés. Dans l'éducation générale, on doit donc réserver une place importante aux sports surtout aux jeux d'équipes au grand air en pleine nature pour obtenir le plein épanouissement des jeunes gens virils et forts possédant une personnalité réelle et un caractère énergique.

Dans chaque sport, l'élément moral (cran, volonté, loyauté, générosité, justice, etc.) doit concourir à l'action intellectuelle (observation, jugement, raisonnement, invention, etc.) qui anime à son tour l'activité physique (force, souplesse, endurance, habileté, etc.) Le sport exige donc la mise en œuvre de tout un complexe d'activités physiques, intellectuelles, sensorielles et morales placées sous le contrôle du caractère.

Au point de vue morale, il est remarquable d'assister aux discussions des jeunes gens dans un cas litigieux et j'ai toujours été frappé de la logique souvent rude des arguments donnés. Les preuves sont absolues et dépassent souvent la mesure mais l'injustice les impressionne et les blesse profondément. Ils s'enthousiasment volontiers pour combattre cette injustice lorsqu'elle se manifeste. Ils n'admettent pas d'erreur dans l'octroi d'une victoire ou d'une défaite. Le résultat doit être net et sans contestation possible et ils ne tolèrent aucune obscurité sur ce point. Toujours sur le plan moral, les qualités les plus admirées entre joueurs sont le courage et la force, les défauts les plus méprisés, la lâcheté, la faiblesse. Le costaud maître de sa force est toujours vénéré. C'est l'as auprès duquel on trouve protection et qui vous permettra peut-être de partager l'éclat de sa gloire. Mais, hélas! le mépris brutal et accentué qui s'adresse aux faibles est pénible. La joie sadique de les humilier ou de les torturer semble exprimer un exploit valeureux pour ceux qui ont le triste courage de les prendre pour victimes.

L'inexpérience des jeunes favorise le désordre. Sans discipline acceptée d'enthousiasme, les sports perdent la plus grande partie de leur valeur. Or, les jeunes sentent la nécessité du respect très strict de certaines règles; ils comprennent fort bien que l'observation de ces règles favorisera leurs jeux, mais ils n'ont pas assez d'influence mutuelle pour imposer ou s'imposer les disciplines nécessaires. Qui dit garçons dit désordre et insouciance; c'est un des caractères négatifs de la jeunesse, nous devons le constater et en tenir compte.

Ces différentes carences justifient le rôle du directeur de sport adulte et ce rôle devient donc capital. Lorsque le directeur de sport par sa compréhension des jeunes, par son esprit de justice et son intelligence, par sa science et son ingéniosité, est reconnu comme possédant réellement toutes les qualités voulues, ses garçons se livreront à lui corps et âme, en toute confiance; ils accepteront son autorité sans arrière-pensée. La discipline qu'il de-

mandera garantira l'intérêt et l'honnêteté des parties et les gains des vainqueurs. Les forts seront encouragés, les faibles se sentiront compris, protégés, améliorés; les fervents de mauvaise camaraderie seront éliminés.

Le directeur de sport saura former des chefs de file et il les instruira. Grâce à lui, le sport aura un sens nouveau, il deviendra une splendide activité organisée.

Vous avez vu au cours de ce bref exposé que le sport plaçait nos jeunes dans un immense domaine expérimental où l'on pourra organiser d'une manière vivante l'apprentissage de toutes les facultés et de toutes les ressources de la personnalité et du caractère de nos jeunes.

Cet enseignement pratique, idéal est d'autant plus fécond qu'il est accepté avec un grand enthousiasme. Nous comprenons maintenant tout ce que l'adulte peut apporter au sport par son expérience.

Grâce à la joie et à l'enthousiasme créés par le sport, nos jeunes connaîtront des heures lumineuses qui embelliront leur existence et leur donneront plus de force, d'optimisme et de santé dans la vie et devenir de meilleurs citoyens.

Quelle tâche magnifique attend nos directeurs de sport. Aussi nous leur adressons nos vœux les plus ardents de réussite. (Communiqué du service de la publicité de la Fédération otjiste diocésaine)

Les 13-16 ajoutent une nouvelle activité à leur programme. En effet, par l'entremise de M. Robert Desloges, responsable des services, un cours d'éducation physique (gymnastique rythmique et acrobatie) sera donné tous les mardis de la saison à 1 h. 30 p.m. pour les garçons et à 3 h. pour les filles. Les jeunes, vous êtes invités, c'est pour vous, profitez-en!

Le feuillet publicitaire "Cette Semaine à l'O.T.J." est dû à la générosité des marchands suivants: Charles Allaire, Georges Lavarière, Hubert Piché Inc., Leblanc Automobile, Ferromerie St-Jérôme Ltée et Laurentian Oil Burners... Merci à ces commanditaires!

M. Jacques Ratelle, moniteur au Centre diocésain, s'occupe du feuillet dominical de l'œuvre des Terriens depuis le début de la saison. Il mérite d'être félicité et d'être cité en exemple à nos jeunes comme un personnage dévoué et désintéressé aux œuvres de sa ville... Nos remerciements et bonne chance Jacques!



Pierre VALCOURT, le Guillaume de la Famille Plouffe, passe plusieurs heures par semaine dans les studios de CKJL Radio-Laurentides. Lorsque son travail radiophonique est terminé, il ne manque pas d'aller prendre quelques moments de détente en échantant sa soif avec quelques verres de la meilleure bière en fût servie en Province, soit à la Taverne de son copain Jean LALANDE. Ici Pierre Valcourt est accompagné de M. Jean Sénécal, gérant de Radio-Laurentides. "J'vais parler de cet endroit là à Stan LABRIE," nous dit Guillaume. (Photo Gérard Lachapelle)

GRAND BINGO

Organisé par la Fédération Sportive de St-Jérôme

JEUDI SOIR - 28 AOUT 1958
8.30 P.M.

ARENA ST-JEROME

15 Tours pour \$1.50

PRIX DE PRESENCE

2 — AUTOMOBILES — 2
CHEVROLET — PONTIAC — 1958

Tournoi des Petites Liges

ST-JEROME EN SEMI-FINALE PROVINCIALE

Il écrasait Louiseville 23 à 6, le 30 juillet. — Maurice Paquette en vedette. — Samedi dernier, il gagnait 2 à 1 contre St-Laurent. — Robert Prud'Homme lance une partie sans coup sûr et permet un point non mérité. — Joutes disputées au Stade Kinsmen. — St-Jérôme jouait hier soir contre National "A" à Montréal. — Magnifique série jusqu'ici. — Bob Weisler rend visite à St-Jérôme.

Un reportage de Bertrand Blondin
Malgré une chaleur très lourde, plusieurs centaines de fervents amateurs de baseball se rendaient samedi après-midi dernier voir la partie St-Laurent-St-Jérôme disputée au Stade Kinsmen de baseball de St-Jérôme. A titre de commentateur de cette partie, nous pouvons affirmer que celle-ci fut très serrée du commencement à la fin et fut certes, la plus belle jouée de la saison présentée au public par les jeunes athlètes de 9 à 12 ans. Rarement avons-nous vu une partie si mouvementée et surtout, si étonnante puisqu'à même à la fin de la 6e manche, le St-Jérôme n'était pas assuré de la victoire. Mais grâce à une performance digne de mention de la part de Robert Prud'Homme qui officiait au monticule pour les Jérômiens, ceux-ci ont dominé toute la partie et ont pleinement mérité leur triomphe. Encouragé par le receveur Claude Rhéaume et tous ses coéquipiers, l'étoile Robert Prud'Homme n'a accordé aucun coup sûr au club visiteur et n'a permis qu'un point, celui-ci compté alors que les coussins étaient remplis et que son lancer eût frappé le frappeur de St-Laurent. La tension nerveuse était très forte à ce moment. Le St-Jérôme menait 2 à 1, grâce à deux coups sûrs frappés à la quatrième manche par Maurice Carrière et René Tessier. C'est alors que Roger Bernard, du club visiteur, vint au bâton. Il frappa la balle au 3e coussin et René Tessier la prit et toucha le but pour mettre fin à cette offensive dangereuse et permettre aux Jérômiens de l'emporter. Pour démontrer la supériorité du club local, ajoutons que celui-ci a frappé six coups sûrs contre aucun pour St-Laurent. Le lanceur de cette dernière équipe retira trois joueurs sur trois prises alors que Robert Prud'Homme en retirait sept. Rien d'autre à ajouter à cette partie si ce n'est le triomphe de l'équipe tout entière puisque tous les jeunes ont magnifiquement bien joué. Grâce à leur sang-froid et à leur habileté, nos jeunes ont pu passer en semi-finale hier soir contre le National "A" au

stadium de Pointe-St-Charles, à Montréal. Si le St-Jérôme l'emportait hier soir, il jouera de nouveau au même endroit samedi après-midi prochain en finale contre le gagnant des parties disputées entre Valleyfield et Sherbrooke ainsi que Lachine et Lakeshore, samedi dernier.

LOUISEVILLE ECRASE

Rien d'annonçant au résultat de la partie contre le club Louiseville puisque celui-ci a perdu aux mains du St-Jérôme au cours des trois dernières années. Le pointage de cette année toutefois ressemble peu à celui des deux dernières années. Le St-Jérôme a littéralement ba-

layé la partie en comptant 23 points sur 20 coups sûrs, tandis que le club visiteur n'a frappé que huit coups en lieu sûr. D'autre part, Maurice Paquette, le lanceur vainqueur, a mis 6 joueurs au rancart sur trois prises contre deux de la part de Louis Devault qui a succédé à J.-G. Duhaime et Claude Noël au monticule. Louis Devault s'est fait créditer de la défaite. A une seule occasion les amateurs ont eu une "petite frousse", c'est lorsque le compte étant de 7 à 0 s'est soudainement changé en 7 à 4, à la troisième manche à la suite d'une offensive des visiteurs. Toutefois, le St-Jérôme s'est ressaisi pour l'emporter par un compte magistral et presque impossible de 23 à 6. Les meilleurs frappeurs pour St-Jérôme furent René Tessier avec 4 coups sûrs en 5 présences, Maurice Paquette, Claude Rhéaume et Maurice Carrière avec chacun trois coups sûrs. Pour Louiseville, seul Louis Devault semble mériter une mention spéciale pour avoir frappé deux coups sûrs en trois apparitions en plus d'avoir lancé une bonne partie de la joute. Cette étincelante exhibition des locaux passera probablement au chapitre des records de la Petite Ligue mondiale du baseball, dont le siège social est à Williamsport aux Etats-Unis.

AUTRES JOUTES

Au cours de cette même journée, seize clubs se disputaient la victoire à travers la Province, voici les résultats: National "A": 6, American "A" 0; National "B": 8, American "B" 2; St-Laurent

Pas de vacances au S.P.M.

La période des vacances a été une période d'activités pour les fiancés et les jeunes foyers qui ont suivi les cours de préparation au Mariage.

En effet, durant l'été plusieurs rencontres-loisirs ont permis à tous ceux qui sont intéressés à se rencontrer de nouveau, bâtissant ainsi une véritable famille, tendue vers les besoins de l'Eglise, de la société toute entière.

Tout à tour, il y a eu pique-nique, feu de camp, soirée liturgique.

Et en septembre, ce sera la reprise des cours du Service de Préparation au Mariage.

Nous espérons que les couples seront assez nombreux pour permettre l'organisation de 3 groupes, d'environ 25 couples chacun, à St-Jérôme, Ste-Thérèse et Lachute.

Ces cours du S.P.M. débiteront le 7 septembre à St-Jérôme et à Lachute et vers le 9 septembre à Ste-Thérèse.

Tous les fiancés et ceux qui prévoient se marier durant l'année, doivent s'inscrire à l'un ou l'autre de ces cours, s'ils veulent être plus heureux en ménage. Bienvenue à tous les intéressés.

L'Equipe du S. P. M.



Comme on peut le constater par cette photo, les conducteurs viennent d'assez loin pour prendre part aux courses stock cars présentées à l'Autodrome Bouvrette de St-Jérôme. Ici il s'agit de Jack Peterson qui vient de décrocher les honneurs du Free for All Jr., avec son No V-1. Peterson vient de Massena, état de New York.



On dit souvent que la compétition est forte dans les courses stock cars. On en a une autre preuve à St-Jérôme dimanche. Sur cette photo on aperçoit de dos le signaleur M. René Caron donnant le drapeau à carreaux à deux voitures au moment où celles-ci s'apprêtent à franchir la ligne d'arrivée. La direction de l'Autodrome Bouvrette présente des courses stock cars à tous les dimanches après-midi.

Amusez-vous au Soleil avec les "PARTENAIRES DE PIQUE-NIQUE"

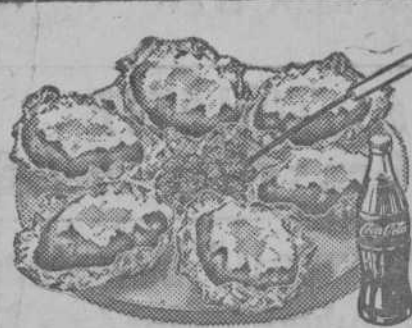
Poulet en Barbecue... Beaucoup de Coke!

Pour améliorer chaque bouchée,
Servez Coke... le breuvage
pétillant préféré dans le monde entier!

Invitez vos amis, ou simplement les vôtres, à un délicieux régal en plein air!
Et n'oubliez pas d'offrir du Coca-Cola glacé. Avec les collations avant le repas, avec le repas lui-même, rien ne vaut l'agréable surcroît d'énergie alimentaire, le goût vif et froid du Coke pour égayer une chaude journée de vacances. Ayez donc beaucoup de Coke sous la main!



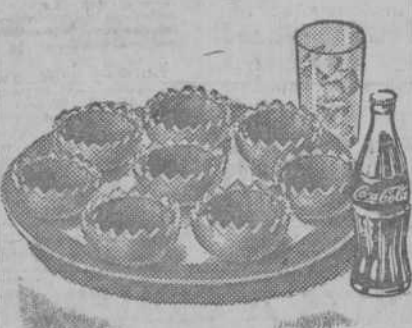
POULET EN BARBECUE. Radigeonnez de saucis Barbecue vos moitiés de poulets à griller, faites griller environ 1 1/2 heures à 12 pouces de la source de chaleur, en les retournant et en les arrosant fréquemment. Servez avec du Coke.



POMMES DE TERRE EN ROBE MÉTALLIQUE. Faites cuire les pommes de terre au four, à l'avance, arrosez-les avec l'huile, faites-les réchauffer sur le charbon de bois. C'est délicieux avec du Coca-Cola... le préféré dans le monde entier.



SALADE EXQUISE. Servez une salade verte, retournée avec de la sauce et des olives farcies, coupées en tranches. Et avec cela, vos invités aimeront savourer du Coke. Coca-Cola... d'un goût si bon et de si bon goût.



COUPES AUX ATACS. Faites chauffer la gelée d'atacs jusqu'à ce qu'elle soit fondue, versez-la dans des moitiés d'oranges évidées. Faites refroidir jusqu'à ce que ce soit pris. Pour donner davantage d'éclat, décapsulez du Coke et servez-le glacé.

DESORMEAUX Enrg.

965, rue Labelle

Tél. GE. 2-4571

St-Jérôme, Qué.



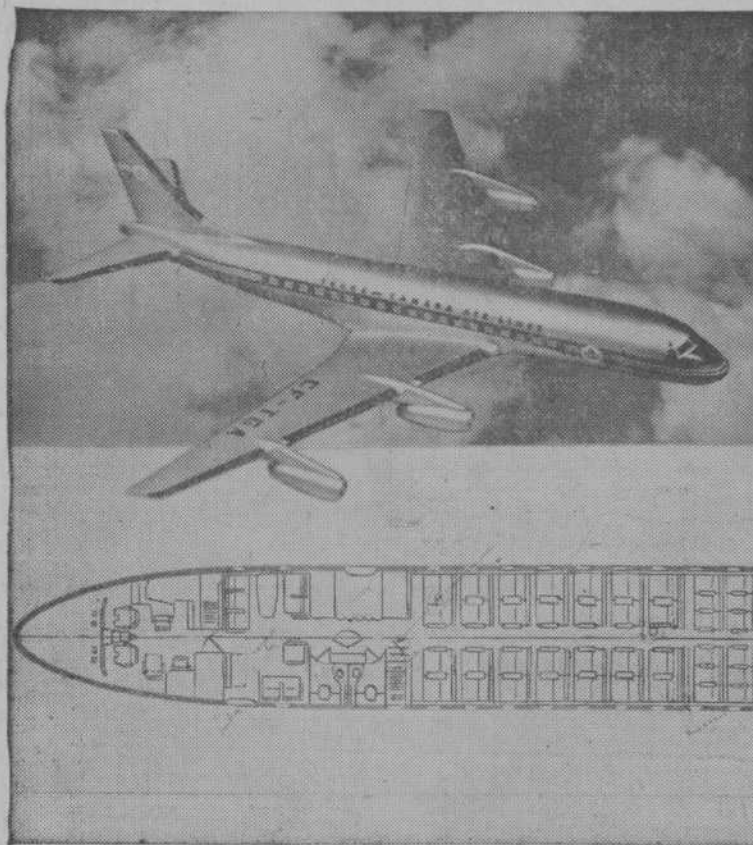
SIGNE DE BON GOÛT

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée

"En Cartons de 6 Bouteilles à Emporter"

DEMANDER "COKE", C'EST DEMANDER COCA-COLA—LES DEUX MARQUES IDENTIFIABLES
LE PRODUIT DE COCA-COLA LTÉE. LE BREUVAGE PÉTILLANT PRÉFÉRÉ DANS LE MONDE ENTIER.

AIR CANADA ANNONCE LA RÉPARTITION DES PLACES SUR LES AÉROBUS À RÉACTION DC-8



Les six aérobus à réaction DC-8 que la compagnie Air Canada mettra en service en 1960 pourront recevoir chacun 127 voyageurs, dont 28 en première classe et 99 en classe économique. Chaque section disposera d'une cuisine double, de salles de toilette (avec cabinets d'aisance à chasse, les premiers en usage dans les avions d'Air Canada), d'un vestiaire et de systèmes d'intercommunication et de musique très douce en plein vol. Dans sa partie avant, l'aérobus comprendra un salon où huit voyageurs pourront prendre place. L'avion sera doté de quatre portes, deux à l'usage des voyageurs et deux pour l'entretien. La capacité du compartiment à bagages sera de cinq tonnes. Cet immense DC-8 à réaction desservira les routes transcontinentales et transatlantiques d'Air Canada et réduira de près de moitié le temps de vol actuel sur ces parcours.

PARTOUT, ON CAUSE POLITIQUE PLUS QUE JAMAIS

Je m'étais proposé d'oublier, pendant mes vacances, tout ce qui m'occupe à l'année longue.

Et, comme le journalisme politique à la radio et dans les journaux soustraits à la terreur duplessiste m'intéresse depuis longtemps, il m'avait paru pratique de chercher le repos dans l'éloignement le plus complet de ce travail accompli avec un ferveur qui fait oublier la fatigue sans la supprimer.

Mais c'est en vain que, durant ces trois semaines de vacances, j'ai tenté d'esquiver les propos politiques. — Jamais, depuis 1936, la population de cette province ne s'était passionnée comme en ce moment pour la politique.

On a beau être en vacances et fuir les propos politiques, toujours et partout, on entend parler de politique.

D'abord, notre public, heureusement, mesure la gravité des événements qui se déroulent au Prochain-Orient. Il s'inquiète avec intelligence de ce qui se passe là-bas et semble cependant garder son

sang-froid. — Voilà une première bonne note.

En second lieu, la visite du président Eisenhower à Ottawa, c'est très évident, a convaincu notre population que le problème de nos relations avec les États-Unis n'est pas du tout ce que lui avait fait croire l'équipe Diefenbaker, avec sa trop riche propagande électorale de 1957 et 1958.

Et, pour cela, notre public regrette encore plus qu'aux soirs du 10 juin 57 et du 31 mars 58, d'avoir tourné le dos, en panique, au gouvernement libéral, puis d'avoir installé à sa place une équipe beaucoup plus bruyante qu'efficace.

Nos gens constatent de plus en plus que le gouvernement Diefenbaker donne l'impression du dynamisme quand il parle et de l'impuissance lorsqu'il essaye d'agir. — Ça, c'est une seconde bonne note à inscrire en faveur de nos gens.

En troisième lieu, — "the last but not the least" — le scandale du gaz naturel est un sujet de

conversation général dans la province. Tout le monde en parle et s'y intéresse: dans les bureaux, dans les usines et sur les chantiers, dans la rue, dans les familles et dans les moindres rencontres, et cela d'un bout à l'autre de la province de Québec. — Selon le tempérament, la culture et les principes de chacun, les opinions exprimées sont véhémentes, sentencieuses ou enjouées, mais toutes profondément défavorables au gouvernement Duplessis.

Même les journaux trop longtemps coupables d'une indulgence inexplicable envers ce régime dictatorial, menteur et corrompu participent en ce temps-ci au développement de cette ambiance fatale à l'administration régnante.

M. Duplessis, ses ministres et ses députés doivent se rendre compte eux-mêmes que leur situa-

tion est infiniment plus périlleuse que celle du gouvernement Taschereau en 1936. Ils méditent sans doute la parole du Psalmiste: "Et nunc, reges, intelligite; erudimini, qui iudicatis terram". — Voilà une troisième bonne note pour la population de cette province.

Mais comment voulez-vous qu'un journaliste intéressé à son métier puisse oublier, même en vacances, les questions de civisme les plus passionnantes, lorsque, enfin, tous pense, tout le monde en parle et tout le monde semble devenir plus sérieux?

Evidemment, le lavage de cerveau n'a pas été tout à fait celui que je projetais pour le journaliste en vacances; mais parmi les éléments de repos pour l'esprit, le spectacle d'un beau paysage n'est sûrement pas le moindre. Tel est

VIAU & VIAU BRAKE SERVICE

GROS ET DETAIL

TUNE UP

TRANSMISSION AUTOMATIQUE PAR EXPERT

Le Cordon St-Jérôme Tél. GE. 2-7918

POUR LA MARCHÉ DES JEUNES TRAVAILLEURS

Les jeunes filles se joindront aux marcheurs le matin. — L'heure de faire acte d'héroïsme est arrivée. — Depuis environ deux mois, les organisateurs de St-Jérôme s'occupent de la préparation d'un événement qui a remporté un éclatant succès l'an dernier. IL S'AGIT DE LA MARCHÉ DES JEUNES TRAVAILLEURS DE ST-JEROME A LA GROTTE DE LACHUTE DANS LA NUIT DU 9 AU 10 AOUT.

Puisque c'est organisé sur le plan diocésain, des nouvelles parviennent de toutes les villes du diocèse qui ont décidé de s'enregistrer.

A St-Jérôme, les organisateurs locaux ont beaucoup à faire et s'occupent de faire les ralliements des différents groupes afin de céder le trajet. De plus, ils ne cessent de gagner de nouveaux participants et, entre autres, les finissants de l'École Secondaire de St-Jérôme, par la bouche de M. Bertrand Blondin, ont promis d'être présents.

Lachute affirme que le nombre dépassera de beaucoup le chiffre de l'an dernier. M. Gilles Lemay, un des responsables de l'endroit est très confiant.

A Ste-Thérèse, M. Gilles Charbon, trésorier, qui a fait la location des autobus, a atteint trop de jeunes travailleurs pour cette marche.

mon humble avis.

Or, les trois attitudes politiques de mes concitoyens, que j'ai eu le plaisir d'esquisser au début de cet article, ne constituent-elles pas, dans leur ensemble, l'un des plus beaux paysages à contempler dans l'ordre moral, social et politique?

Un grand nombre de nos concitoyens qui aiment leur province, leur pays et l'Humanité doivent trouver beau et reposant à voir, ce noble paysage politique, dans lequel s'affirment plus nettes que dans un passé récent, les teintes d'une généreuse fraternité humaine, d'une justice immanente permise par la Providence et d'une moralité politique enfin vengée.

Le spectacle d'un horizon dominé par le soleil de l'espérance en une compréhension plus nette et plus universelle du bien commun, n'est-ce pas que cela vaut n'importe quelles vacances, pour la détente de l'esprit?

Eugène L'HEUREUX

Une justice plus expéditive pour les petites causes

Dans un article intitulé "Justice à prix modique", Sélection du Reader's Digest d'août rapporte comment le recours à l'arbitrage, au lieu des procès engagés devant les juridictions habituelles, peut régler avec équité et plus de célérité des milliers d'affaires d'importance secondaire.

A New-York maintenant, moins de trois semaines séparent la citation en justice du règlement des affaires ne mettant en jeu que des intérêts peu considérables. Chaque cause est entendue en détail, et cependant il ne faut qu'une vingtaine de minutes en moyenne pour la régler. Mieux encore, les audiences ont lieu le soir, de sorte que les parties intéressées n'ont pas à quitter leur travail et ne perdent pas de temps.

La Chambre des petites revendications du tribunal municipal de New-York se spécialise dans le règlement de contestations et différends comme ceux-ci: clients poursuivant leur nettoyeur pour

d'hui n'avait pas de consistance et ne pensait qu'à une chose, les divertissements faciles. Les adultes refusent de faire confiance aux jeunes et pour cela beaucoup trop de ces derniers n'osent pas s'affirmer.

Et les problèmes des jeunes travailleurs sont multiples. Parmi ceux-ci, un des plus épineux, c'est le chômage. A St-Jérôme, l'hiver dernier, l'Association des Jeunes CHOMEURS a groupé 229 jeunes qui étaient sans-travail. Combien d'argent ont-ils perdu pendant cette période de chômage? Pourtant, ils réclamaient de l'ouvrage mais peu de personnes se sont soucies de les aider. Entre eux, ils se sont organisés pour s'entraider. Et que dire de ceux qui ne sont pas compris par leurs parents? Qu'est-ce qu'il arrive?

C'est exactement pour arriver à solutionner tous ces problèmes que les "gangs" offriront, en commun, leurs fatigues pour demander à leur Créateur de les aider. "LES GARS, POUR UN SAMEDI, LAISSONS NOS "PARTIES" POUR S'UNIR AFIN DE TMOIGNER NOTRE FOI EN LA PROVIDENCE".

des effets endommagés; propriétaires et locataires qui ont mille raisons de s'assigner en justice; conducteurs impliqués dans de petits accidents de circulation. Les journaux parlent rarement de ces histoires, mais les intéressés y attachent une importance considérable.

A l'appel de l'affaire, on demande aux parties de signer une déclaration par laquelle elles s'engagent à s'en remettre à la décision de l'arbitre qui, après leur avoir fait prêter serment, les écoute. Les débats ne sont pas sténographiés, de sorte qu'il est impossible d'en appeler.

Les nouvelles audiences du soir ne rendent pas seulement une justice équitable et rapide, elles font aussi réaliser des économies à la municipalité. Au cours des 18 premières audiences, les arbitres ont pu régler 1,157 affaires de plus qu'une session de jour de même durée tenue le mois précédent.

C'est en 1913 que furent institués les tribunaux pour petites revendications. Très vite, ils furent surnommés "tribunaux du pauvre" car les frais de procédure ne dépassaient généralement pas \$1 ou \$2. Les parties n'ayant pas besoin de se faire représenter par des avocats et les juges n'étant pas liés par la règle de la preuve, les audiences se tenaient sans formalités légales.

Cette heureuse innovation en matière judiciaire s'étend rapidement. Il existe actuellement des tribunaux de cette nature dans 24 États américains. En général, leur compétence est limitée à \$100, mais elle va en fait de \$20 à \$500.

En conclusion, Sélection cite l'opinion d'un juge éminent qui a qualifié le plan des règlements de petites contestations d'"un des événements les plus remarquables qui se soient jamais produits dans les annales judiciaires".

Encouragez

nos annonceurs

Marché Populaire Enrg.

DONAT GAGNON, Prop. TEL. GE. 2-4246

460 QUIMET COIN MELANÇON

Nos prix de viande se comparent avantageusement avec ceux de tous nos concurrents sans exception.

VOYEZ VOUS-MEMES

BOEUF HACHE FRAIS
deux qualités **39¢** et **49¢** la lb

PORC FRAIS (haché) 45¢ la lb

STEAK (délicat) 69¢ la lb

CROUPE de BOEUF 45¢ la lb

SPECIAL SAUCISSE FUMÉE 39¢ la lb

SPECIAL ROTI de PORC (épaule) 45¢ lb

TRES SPECIAL POULETS A GRILLER (B.-B.-Q.)
Vidés Prêts à cuire
2 à 3 lbs
38¢

SPECIAL JAMBON "Picnic" 47¢ la lb
SANS JARRET

LIVRAISON GRATUITE DANS TOUT ST-JEROME

PRIX EN VIGUEUR LES 7-8 et 9 AOUT

LAIT en POUDRE "Crino" INSTANTANE
Bte 1 lb **35¢** - Bte 3 lbs **99¢**

NOUVELLE RECOLTE CONFITURE aux FRAISES
MARQUE X-L
Pot de 24 oz Chaud. 4 lbs Chaud. 15 lbs
45¢ 89¢ \$2.99

VIANDE en BOITE
KAM **49¢**
KLIK **51¢**

PAPIER de TOILETTE "White-Cross" 2 / 25¢

CAFE "Maxwell" instantané Spécial d'introduction Pot 6 oz \$1.19

SAVON FAB 15¢ de rabais format géant 64¢
Détergent VEL liquide ROSE Gros 38¢ — Géant 75¢ Familial 89¢
NOUVEAU CASHMERE BOUQUET SAVON de TOILETTE ROSE ou BLANC FORMAT ORDINAIRE 4 / 33¢ FORMAT DE BAIN 3 / 33¢

SOUPE LIPTON Nouilles et poulet 2 / 25¢

POUR MENER TOUTE AFFAIRE À BON "PORC!"

Quoi que vous transportiez, le GMC vous donne plus de profits!

Comme ils sont profitables, ces GMC 1958! Il n'y a à rien d'étonnant, car GMC se spécialise depuis 50 ans dans les camions. Chaque camion, depuis le pickup jusqu'au tandem, est l'héritier d'une longue tradition; il vous assure plusieurs années de service impeccable et l'avantage d'une charge utile supérieure. En choisissant dans la plus grande collection canadienne de séries, de modèles et de caractéristiques mécaniques, vous êtes sûr de trouver ce qui vous convient. Passez chez le dépositaire de camions GMC de votre localité, vous vous en ferez vite.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

LORRAIN AUTO LTEE
813, rue St-Georges Tél.: GE. 8-3551 Saint-Jérôme

GMC-18588P